

Safe Travel



car seat

RIO

Size range : 76 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu



find us on

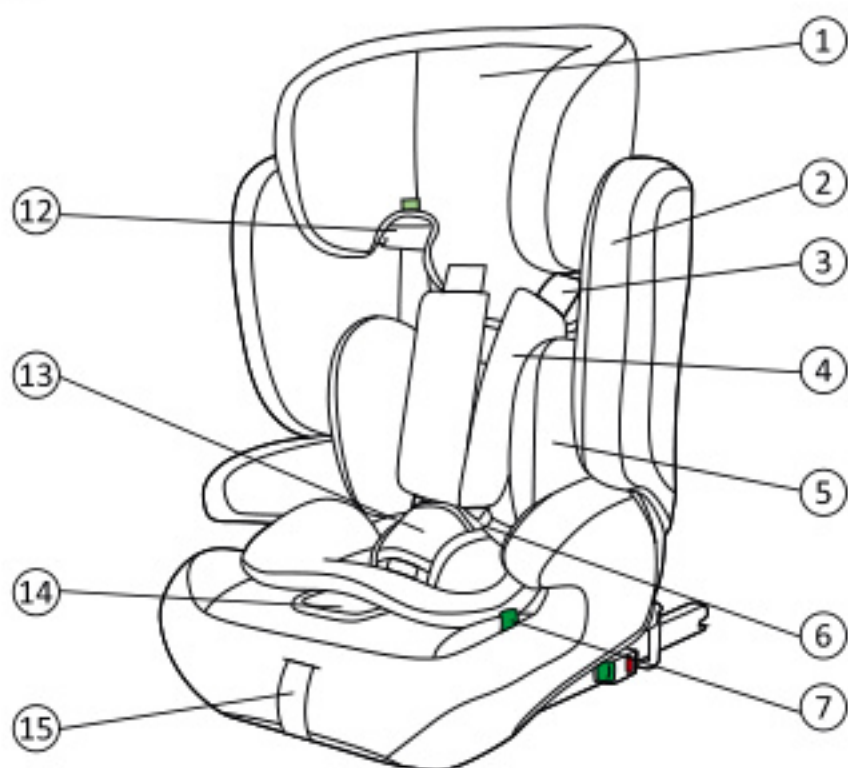
EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	11
FR	Mode d'emploi	16
IT	Istruzione per l'uso.....	21
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	26
RU	Инструкция по эксплуатации.....	31
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	36
HU	Használati utasítás.....	41
CZ	Návod k použití.....	46
DE	Gebrauchsanweisung.....	51
ES	Instrucciones de uso.....	56
RO	Instrucţiuni de utilizare.....	61
NL	Gebruikshandleiding.....	66
AL	Insruksion për përdorim.....	71
TR	Kullanım talimatı.....	76
PL	Instrukcja użytkownika.....	82
MK	Упатствата за употреба.....	87
AR	دليل لالتعليمات.....	92

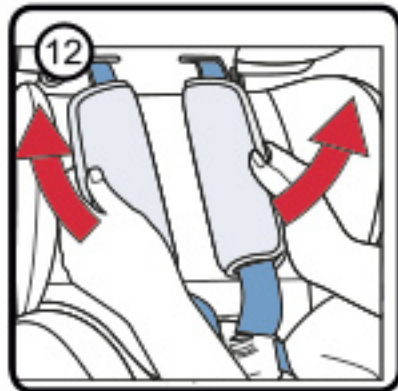
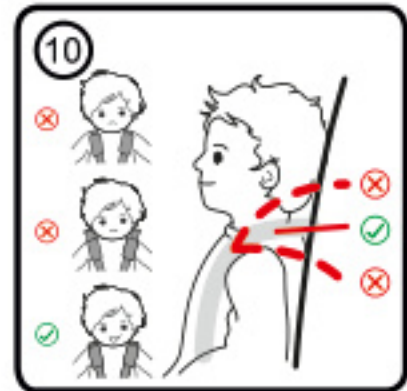
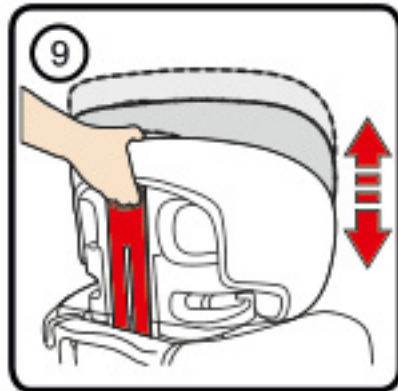
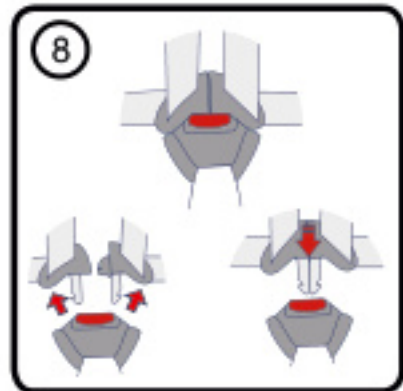
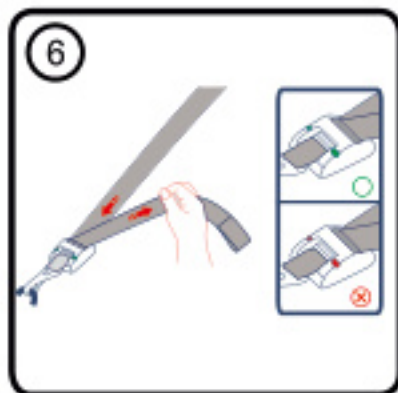
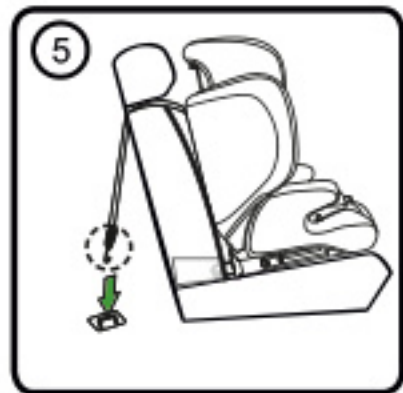
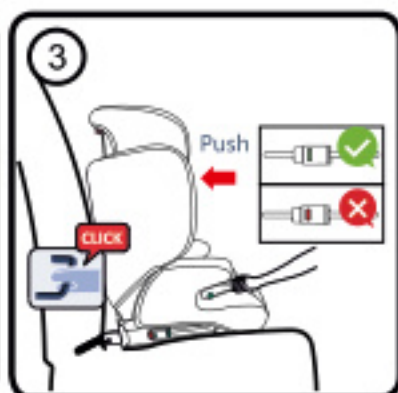
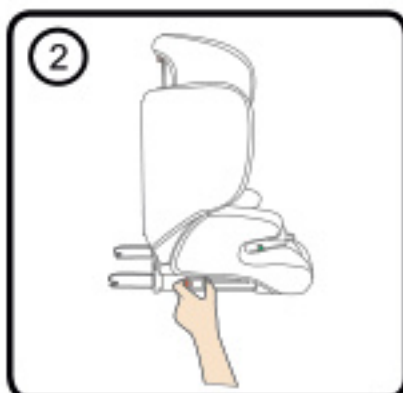


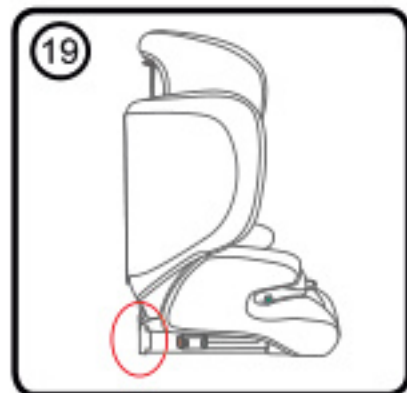
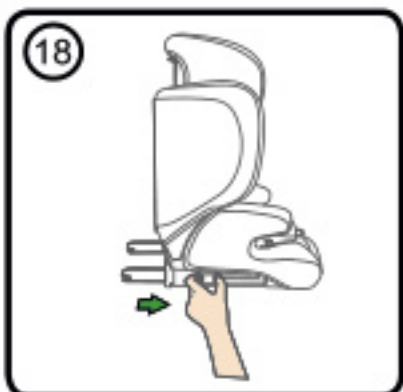
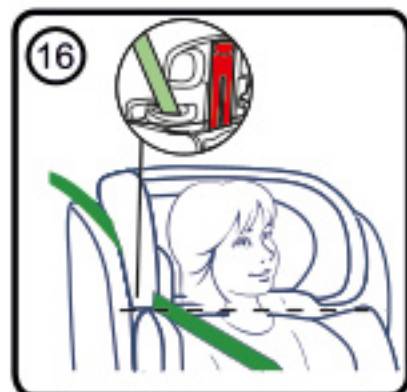
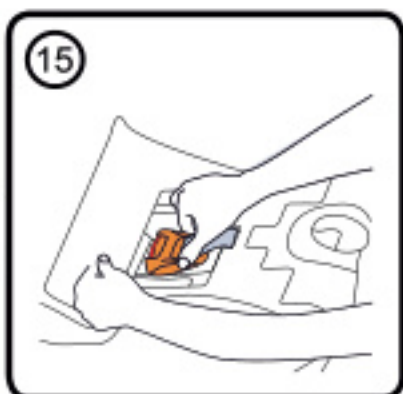
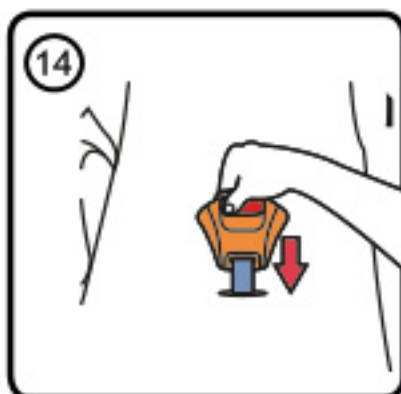
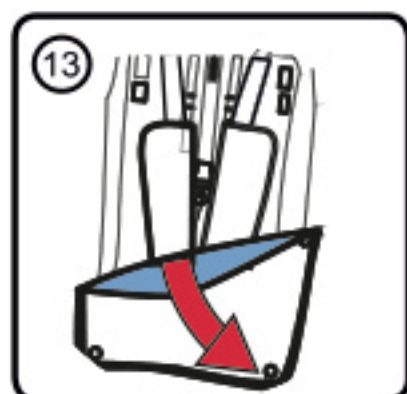
EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.
ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.
IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.
FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.
BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.
GR-Εξαρμόση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.
ARB-على جهازك، "QR Scanner" الحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق "QR" من متجر تطبيقات الأجهزة المحمولة.
DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.
CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.
HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.
RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.
SRB/HR/ME/BIH
SKENIRAJTE QR KOD kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.
RO-Scanati codul QR pentru a obține mai multe informații despre produs și manualul de instrucțiuni în mai multe limbi. Descărcați aplicația QR Scanner pe dispozitivul dvs.
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.
TR-Cetayı QR için bilgilere ve cökü dide kullanma kılavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.
PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

Picture A







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. This is a Universal enhanced child restraint system (height range: 76-105 cm / maximum occupant weight: 18 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "Universal seating positions" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "i-Size seating positions" as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. Please read the instructions carefully because the incorrect installation may cause serious injury and this will be beyond the responsibility of the manufacturer.

This vehicle seat is approved for use with the following types of installation methods:

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size ECRS forward-facing, 76-105 cm and child's weight ≤ 18 kg, with ISOFIX and top tether strap;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size ECRS booster seat forward-facing 100-150 cm, with safety belt for adults and additional devices (ISOFIX + top tether strap or only top tether strap) or only with safety belt for adults.

Height range: **76-105 cm**, with a maximum weight of the child 18 kg - the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. ISOFIX attachments + top tether

Height range: **100-105 cm** the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. ISOFIX attachments + three point belts or
2. Three point belts.

Safety instructions!

1. **ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. **ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not become twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

- 4. ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.
- 5. ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.
- 6. ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
- 7. ATTENTION!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.
- 8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.
- 10. ATTENTION!** Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.
- 11. IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.**
- 12. ATTENTION!** Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!
- 13. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.
- 14. ATTENTION!** Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.
- 15. ATTENTION!** For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!
- 16. ATTENTION!** Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.
- 17. ATTENTION!** Not to be used before the child's age has reached 15 months and before they have reached a height of 76 cm.
- 18. ATTENTION!** The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.
- 19. ATTENTION!** Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.
- 20. ATTENTION! DO NOT** use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.
- 21. ATTENTION! Do not** use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

1. When using the car seat for a height range of 76-105 cm, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

- ISOFIX attachments + top tether

Ⓢ Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

A - Car safety belt - Diagonal belt

B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachments

D - Top tether attachment point in the car trunk

2. When using the car seat for a height range of 100-150 cm, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

- ISOFIX attachments + three point belts or

- Three point belts

Ⓢ It can be installed **ONLY** on seats with 3-POINT BELTS+ ISOFIX attachments!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Characteristics

Picture A

1. Headrest	-1 pc.
2. Backrest	-1 pc.
3. Shoulder straps	- 2 pcs.
4. Shoulder strap pads	-2 pcs.
5. Soft insert	- 1 pc.
6. Buckle	- 1 pc.
7. Lap belt guide	-2 pcs.
8. Headrest adjustment mechanism	-1 pc.
9. Top tether	-1 pc.
10. Length adjustment button for the top tether	-1 pc.
11. Fastening hook	-1 pc.
12. Vehicle belt guide	-1 pc.
13. Buckle pad	- 1 pcs.
14. Adjustment button (Cap of adjustment button)	-1 pc.
15. Harness adjustment strap	- 1 pc.
16. Metal hook for connecting the shoulder straps	-1 pc.
17. ISOFIX release buttons	- 2 pcs..
18. ISOFIX attachment mechanisms (connectors)	- 2 pcs.
19. ISOFIX guides	- 2 pcs.

Installation from 76-105 cm with ISOFIX connectors + top tether front-facing

IMPORTANT: First, check that the vehicle has ISOFIX metal anchoring hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides (19) can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 1). The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

Step 1. Press the buttons (17) to release the ISOFIX system (Picture 2). Slide the rails to the longest position.

Step 2. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 3).

Step 3. Press the child seat against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Step 4. Press the top tether button to adjust its length (Picture 4). Pass the top tether behind the back of the car seat (Picture 5). Attach the hook of the child seat to the car's ISOFIX hook. Pull the tether to tighten it (Picture 6).

Step 5. Press the harness adjustment button and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 7) Note: Do not pull on the shoulder pads. Press the red button on the buckle to release the shoulder strap locking elements (Picture 8) Place the child in the seat, then secure the locking elements in the buckle again.

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in different positions. Adjust the headrest by operating the mechanism handle (Picture 9). Move the headrest to the desired position up or down according to the height of your child. Please ensure that the headrest is positioned correctly around the child's head (Picture 10). Insert both straps in the central buckle until you hear a "click".

Tightening the straps: gradually pull the strap on the seat (Picture 11)

STORING THE HARNESS

1. Press the red button on the buckle to release the locking elements of the shoulder straps (Picture 8)
2. Unfasten the backrest cover, then place the shoulder straps on the inside (Picture 12, 13).
3. Pass the buckle under the seat cover (Picture 14) by inserting it into the hole in the base (Picture 15). Fasten the cover again.

Installation from 100-105 cm ISOFIX connectors + adult safety belt, forward-facing

After the ISOFIX anchors of the child seat have been pulled out, place it on the vehicle seat in a front-facing position "in the direction of travel".

1. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 3). Remove the soft insert from the car seat.
2. Place the child in the seat.
3. Fasten the seat with the car seat belt by passing the shoulder belt through the headrest guide (Picture 16). The lap belt goes between the armrest and over the child's lap through the green-marked spots on the seat. Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click" (Picture 17). If necessary, tighten the seat belt by pulling on it.

Installation from 100-150 cm with adult safety belt.
Forward-facing installation:

1. Pull the ISOFIX anchors as far inwards as possible towards the seat, so that the rails retract into the base (Picture 18, 19).
2. Place the child seat firmly against the car seat in the direction of travel.
3. Pass the car's shoulder belt through the headrest guide (Picture 16) and the lap belt through the green-marked spots on the seat. Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". If necessary, tighten the seat belt by pulling on it (Picture 17)

Removing the cover.

1. **Removal:** Pull the headrest as high as possible. Release the shoulder straps from the buckle. Remove the soft insert. Remove the cover of the seat and headrest. (Picture 20, 21)
2. **Installing the cover:** repeat the steps in reverse order.

For children up to 105 cm tall, the car seat must be used with the soft insert. When the height of the child is over 105 cm, you should remove the soft insert. Release the straps from the buckle and remove the soft insert.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ ПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ !

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 76-105 см / максимално тегло на ползвателя: 18 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „Универсални позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на I-Size YCОD от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.

Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size YCОD по посока на движението от 76-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с ISOFIX и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size YCОD повдигаща седалка по посока на движението от 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни и допълнителни приспособления (ISOFIX + горна лента или само горна лента) или само с обезопасителен колан за възрастни.

Ръстов диапазон: **76-105 см**, с максимално тегло на детето **18 кг** - **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. ISOFIX приспособления + горна лента

Ръстов диапазон: **100-150 см**- **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. ISOFIX приспособления + три точкови колани или

2. Три точкови колани.

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. ВНИМАНИЕ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА

12. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

13. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

14. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

15. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

16. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

17. ВНИМАНИЕ! Да не се използва преди възрастта на детето да е надвишила 15 месеца и преди да е достигнало височина от 76 см..

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

1. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 76-105 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на:

- ISOFIX приспособления + горна лента

(?) Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

C - ISOFIX приспособления

D - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила

2. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 100-150 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на:

- ISOFIX приспособления + три точкови колани или

- Три точкови колани

(?) Възможност за инсталиране **САМО** на седалки с 3-точкови колани+ ISOFIX приспособления!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава

2. Гръб

3. Раменни колани

4. Омекотител на раменните колани

5. Омекотител за седалка

6. Катарамата

7. Водач на надбедрен колан

8. Механизъм за регулиране на

облегалката за глава

9. Горна лента

10. Регулиращ бутон на дължината на

горна лента

11. Кука за захващане

- 1 бр.

12. Водач за автомобилният колан

- 1 бр.

13. Омекотител на катарамата

- 1 бр.

14. Регулиращ бутон (Капаче на

регулация бутон)

- 1 бр.

15. Каишка за регулиране на раменните

колани

- 1 бр.

16. Метална кука за свързване на

раменните коланите

- 1 бр.

17. Бутони за освобождаване на ISOFIX

системата

- 2 бр.

18. Механизми за захващане на ISOFIX

(накрайниците)

- 2 бр.

19. ISOFIX направляващи втулки

- 2 бр.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

Монтаж от 76-105 см с ISOFIX накрайници + горна лента по посока на движението

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицериата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (19) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 1). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Натиснете бутоните (17) за освобождаване на ISOFIX системата (Снимка 2). Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

Стъпка 2. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 3).

Стъпка 3. Натиснете детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на автомобилната седалката и ще чуете звук "Клик". Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са извадени, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 4. Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ (Снимка 4). Прехвърлете горната лента зад гърба на автомобилната седалка (Снимка 5). Закачете куката на детското столче към ISOFIX куката на автомобила. Издърпайте колана на куката за да го затегнете (Снимка 6).

Стъпка 5. Натиснете бутона за настройка на коланите, а в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 7). **Забележка:** Не дърпайте омекотителите на коланите. Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите заключващите елементи на раменните коланите (Снимка 8). Поставете детето в столчето, след което закопчайте отново заключващите елементи в катарамата.

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции. Регулирайте облегалката за глава, като работите с ръкохватката на механизма (Снимка 9). Придвигнете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. Моля уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето (Снимка 10). Закопчайте двата колана в централната катарамата докато се чуе „изщракване“. Стягане на коланите: постепенно издърпайте каишката на седалката (Снимка 11).

СЪХРАНЕНИЕ НА СИСТЕМАТА ЗА КОЛАНИ

1. Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите заключващите елементи на раменните колани (Снимка 8).
2. Разкопчайте тапицериата на облегалката, след което поставете раменните колани от вътрешната ѝ страна (Снимка 12,13).
3. Прекарайте катарамата под тапицериата на седалката (Снимка 14), като я поставите в отвора в основата (Снимка 15). Закопчайте отново тапицериата.

МОНТАЖ ОТ 100-150 CM С ISOFIX НАКРАЙНИЦИ +ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

След като вече са изведени ISOFIX механизмите на детското столче, поставете го върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“.

1. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 3). Премахнете омекотителя на седалката от столчето за кола.
2. Поставете детето в столчето.
3. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на облегалката за глава (Снимка 16). Надбедрения колан между подлакътника и над скута на детето през обозначените със зелен цвят места на столчето. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 17). При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате.

МОНТАЖ ОТ 100-150 CM С ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА ВЪЗРАСТНИ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

1. Дръпнете ISOFIX механизмите максимално навътре към столчето, така че релсите да се приберат в основата (Снимка 18,19).
2. Поставете детското столче плътно върху автомобилната седалка „по посока на движението“.
3. Прекарате автомобилния раменен колан през водача на облегалката за глава (Снимка 16), а надбедрения колан през обозначените със зелен цвят места на столчето. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате (Снимка 17).

Премахване на тапицериата.

1. **Демонтиране** : издърпайте облегалката за глава максимално нагоре. Освободете раменните колани от катарамата. Премахнете омекотителя на седалката. Свалете тапицериата на седалката и на облегалката за глава. (Снимка 20,21)
 2. **Монтиране на тапицериата**: повторете стъпките в обратен ред.
- За деца с ръст до 105 cm столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 105 cm трябва да отстраните меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE !

FR

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture universelle (plage de hauteur : 76-105 cm / 18 kg). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, siège rehausseur i-Size (100-150 cm). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet note.

4. **Veillez lire attentivement les instructions, car une inappropriée installation peut causer des blessures graves, auquel cas le fabricant n'est pas responsable.**

Ce siège auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS DU MOUVEMENT : ECE R129 / 03 i-Size SASE dans le sens du mouvement à partir d'une taille de 76-105 cm et poids de l'enfant ≤18 kg., Avec ISOFIX et sangle supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DU MOUVEMENT : ECE R129 / 03 i-Size SASE avec siège élévateur dans le sens du mouvement à partir d'une taille de 100-150 cm, avec ceinture de sécurité adulte et accessoires (ISOFIX + ceinture supérieure ou ceinture supérieure uniquement) ou avec ceinture de sécurité uniquement pour adultes.

Plage de taille : **76-105 cm**, avec un poids maximum de l'enfant **18 kg** - il est **OBLIGATOIRE** d'installer le siège dans la voiture avec :

1. Dispositifs ISOFIX + Sangle supérieure

Plage de taille : **100-150 cm** - le siège **DOIT** être installé dans la voiture avec :

1. Dispositifs ISOFIX + ceintures à trois points ou

2. Ceintures à trois points.

Consignes de sécurité !

1. **ATTENTION !** Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être happées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas d'enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT QUE L'ENFANT A PLUS DE 15 MOIS

12. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

13. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

14. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de pilule.

15. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

16. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

17. ATTENTION ! N'utilisez pas le siège avant que l'âge de l'enfant n'ait dépassé 15 mois et qu'il ait atteint une taille de 76 cm.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! NE PAS utiliser d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

TYPES DES CEINTURES APPROUVÉES DONT VOUS DEVEZ DISPOSER DANS LA VOITURE

1. Lorsque vous utilisez le siège auto pour une taille de 76-105 cm, il **NE** peut être installé **QUE** dans le sens de la circulation, à l'aide de :

- dispositifs ISOFIX + sangle supérieure

⑦ Possibilité d'installation – l'endroit d'installation doit être équipé de points de fixation ISOFIX et un point de fixation de la sangle supérieure !

A – Ceinture de sécurité du véhicule – Ceinture diagonale / **B** – Ceinture de sécurité du véhicule – Ceinture subabdominale / **C** – dispositifs ISOFIX / **D** – Points de fixation de la sangle supérieure dans le coffre du véhicule

2. Lorsque vous utilisez le siège auto pour une taille de 100-150 cm, il **NE** peut être installé **QUE** dans le sens de la circulation, à l'aide de :

- dispositifs ISOFIX + ceintures à trois points ou

- Ceintures à trois points

⑦ Possibilité d'installation QU'aux sièges avec des ceintures à 3 points + dispositifs ISOFIX !
NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Dos
3. Ceintures d'épaules
4. Adoucisseur des ceintures d'épaules
5. Adoucisseur du siège
6. Boucle
7. Guide de la ceinture sous-abdominale
8. Mécanisme de réglage de l'appui-tête
9. Sangle supérieure
10. Bouton de réglage de la longueur de la sangle supérieure

11. Crochet de fixation

12. Guide de la ceinture du véhicule

13. Adoucisseur de la boucle

14. Bouton de réglage (Capot du bouton de réglage)

15. Sangle de réglage des ceintures d'épaules

16. Crochet en métal de connexion des ceintures d'épaules

17. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX

18. Mécanismes de fixation de l'ISOFIX (embouts)

19. Douilles de guidage ISOFIX

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.
2. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas au sèche-linge. Laissez le revêtement sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs.
4. N'utilisez jamais de lubrifiant ou de solvant sur aucune partie du siège.

Installation pour une taille de 76-105 cm avec des embouts ISOFIX + une sangle supérieure dans le sens de circulation

IMPORTANT : Vérifiez d'abord que la voiture dispose de crochets de fixation métalliques ISOFIX à l'intersection entre le siège et le dossier de la voiture sous le rembourrage.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX (19) peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX du véhicule (Photo 1). Les crochets ISOFIX situés à chaque extrémité du siège passent dans les douilles de guidage.

Étape 1. Appuyez sur les boutons (17) pour libérer le système ISOFIX (Photo 2). Faites glisser les rails vers la position la plus longue.

Étape 2. Placez le siège enfant sur le siège auto dans le sens de la circulation. Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT (Photo 3).

Étape 3. Poussez le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier du siège auto et vous entendrez un son de « Clic ». Si le siège bascule et que les dispositifs de fixation ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez-les.

Étape 4. Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour ajuster sa longueur (Photo 4). Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège auto (Photo 5). Fixez le crochet du siège enfant au crochet ISOFIX de la voiture. Tirez la ceinture sur le crochet pour la tendre (Photo 6).

Étape 5. Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture et retirez en même temps les deux ceintures d'épaules (Photo 7). Remarque : Ne tirez pas sur les adoucisseurs des ceintures. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer les éléments de fixation des ceintures d'épaules (Photo 8). Placez l'enfant dans le siège, puis fixez à nouveau les éléments de fixation dans la boucle.

Réglage de la hauteur de l'appui-tête et de la ceinture d'épaule.

L'appui-tête peut être réglé dans différentes positions. Réglez l'appui-tête en actionnant la poignée du mécanisme (Photo 9). Déplacez l'appui-tête vers la position souhaitée vers le haut ou vers le bas en fonction de la taille de votre enfant. Veuillez-vous assurer que l'appui-tête est correctement positionné autour de la tête de l'enfant (Photo 10).

Attachez les deux ceintures dans la boucle centrale jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

Serrage des ceintures de sécurité : tirez progressivement la ceinture de sécurité (Photo 11).

STOCKAGE DU SYSTÈME DE CEINTURES

1. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour déverrouiller les éléments de fixation des ceintures d'épaules (Photo 8).

2. Détachez le rembourrage du dossier, puis placez les ceintures d'épaules sur l'intérieur (Photo 12,13).

3. Passez la boucle sous le rembourrage du siège (Photo 14) en l'insérant dans le trou de la base (Photo 15). Bouclez à nouveau le rembourrage.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec des embouts ISOFIX + ceintures de sécurité pour les adultes dans le sens de circulation

Une fois les mécanismes ISOFIX du siège enfant retirés, placez-le sur le siège auto face vers l'avant "dans le sens de la circulation".

1. Appuyez sur les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT (Photo 3). Retirez l'adoucisseur du siège auto.

2. Placez l'enfant dans le siège.

3. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture en passant la ceinture diagonale dans le guide de l'appui-tête (Photo 16). La ceinture abdominale entre l'accoudoir et sur les genoux de l'enfant en passant par les endroits marqués en vert sur le siège. Attachez la ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (Photo 17). Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec la ceinture de sécurité pour les adultes dans le sens de circulation

1. Tirez les mécanismes ISOFIX le plus loin possible vers l'intérieur du siège, afin que les rails se rétractent au fond (Photo 18,19).

2. Placez fermement le siège enfant sur le siège auto « dans le sens de la circulation ».

3. Passez la ceinture diagonale de la voiture dans le guide de l'appui-tête (Photo 16), et la ceinture abdominale dans les endroits indiqués en vert sur le siège. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en la tirant (Photo 17).

Retrait du rembourrage.

1. **Démontage** : tirez l'appui-tête vers le haut au maximum. Libérez les ceintures d'épaules de la boucle. Retirez l'adoucisseur du siège. Retirez le rembourrage du siège et de l'appui-tête. (Photos 20,21)

2. **Installation du rembourrage** : répétez les étapes dans l'ordre inverse.

Pour les enfants mesurant jusqu'à 105 cm, le siège auto doit être utilisé avec le coussin doux. Lorsque la taille de l'enfant dépasse 105 cm, vous devez retirer le coussin. Libérez les ceintures de la boucle et retirez le coussin doux.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

IT

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 76-105 cm / 18 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Si prega di leggere attentamente le istruzioni perché il montaggio scorretto può causare grave ferita, in tale caso la responsabilità non è del produttore.

Questo seggiolino auto è approvato per l'utilizzo ai seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE IN SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 i-Size SARB in senso di marcia per bambini da 76-105 cm e peso del bambino ≤18 kg, con ISOFIX e nastro Top Tether;

INSTALLAZIONE IN SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 i-Size SARB alzatina in senso di marcia per bambini da 100-150 cm, con cintura di ritenuta per adulti e dispositivi supplementari (ISOFIX + nastro Top Tether oppure solo nastro Top Tether) oppure solo con cintura di sicurezza per adulti.

Altezza: **76-105 cm**, con un peso massimo del bambino di **18 kg** - l'installazione **OBBLIGATORIA** del seggiolino auto si effettua con:

1. Attacchi ISOFIX + nastro superiore

Altezza: **100-150 cm** - l'installazione **OBBLIGATORIA** del seggiolino auto si effettua con:

1. Attacchi ISOFIX + cinture a tre punti o

2. Cintura a tre punti.

Istruzioni di sicurezza!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

- 2. ATTENZIONE!** Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.
- 3. ATTENZIONE!** È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.
- 4. ATTENZIONE!** Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.
- 5. ATTENZIONE!** È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.
- 6. ATTENZIONE!** Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.
- 7. ATTENZIONE!** Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.
- 8. ATTENZIONE!** Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.
- 9. ATTENZIONE!** Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento!
- 10. ATTENZIONE!** Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.
- 11. IMPORTANTE - NON UTILIZZARE PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ**
- 12. ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!
- 13. ATTENZIONE!** Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.
- 14. ATTENZIONE!** Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.
- 15. ATTENZIONE!** Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!
- 16. ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.
- 17. ATTENZIONE!** Non utilizzare prima che l'età del bambino abbia superato i 15 mesi e prima che lo stesso abbia raggiunto un'altezza di 76 cm.
- 18. ATTENZIONE!** Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.
- 19. ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
- 20. ATTENZIONE! NON** utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.
- 21. ATTENZIONE! NON** utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

TIPO DELLE CINTURE APPROVATE DA DISPORRE NELL'AUTO

1. Qualora ci si utilizzi un seggiolino auto nell'intervallo della statura da 76 a 105 cm, esso può essere installato **SOLAMENTE** in senso di marcia del veicolo per mezzo di:

- Dispositivi ISOFIX + nastro superiore

Ⓜ Possibilità di installazione - il posto di montaggio deve essere dotato di Punti di aggancio ISOFIX e punto di aggancio del nastro superiore!

A - Cintura di sicurezza del veicolo - Cintura diagonale

B - Cintura di sicurezza del veicolo - Cintura addominale

C - Dispositivi ISOFIX

D - Punto di aggancio del nastro superiore nel portabagagli del veicolo

2. Qualora ci si utilizzi un seggiolino auto nell'intervallo della statura da 100 a 150 cm, esso può essere installato **SOLAMENTE** in senso di marcia del veicolo per mezzo di:

- Dispositivi ISOFIX + cinture a tre punti oppure

- Cinture a tre punti

Ⓜ Possibilità di installazione **SOLAMENTE** su sedili con cinture a 3 punti+ Dispositivi ISOFIX!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!



Caratteristiche

Foto A

- | | |
|---|--------|
| 1. Poggiatesta | - 1 pz |
| 2. Schienale | - 1 pz |
| 3. Spalline | - 2 pz |
| 4. Imbottitura delle spalline | - 2 pz |
| 5. Imbottitura del seggiolino | - 1 pz |
| 6. Fibbia | - 1 pz |
| 7. Guida della cintura addominale | - 2 pz |
| 8. Meccanismo di regolazione del poggiatesta | - 1 pz |
| 9. Nastro superiore | - 1 pz |
| 10. Pulsante di regolazione della lunghezza del nastro superiore | - 1 pz |
| 11. Gancio di collegamento | - 1 pz |
| 12. Guida della cintura del veicolo | - 1 pz |
| 13. Imbottitura della fibbia | - 1 pz |
| 14. Pulsante di regolazione (Coperchio del pulsante di regolazione) | - 1 pz |
| 15. Cinghia di regolazione delle spalline | - 1 pz |
| 16. Gancio metallico di collegamento delle spalline | - 1 pz |
| 17. Pulsanti di sblocco del dispositivo ISOFIX | - 2 pz |
| 18. Meccanismo di aggancio dell'ISOFIX (le punte) | - 2 pz |
| 19. Boccole guida ISOFIX | - 2 pz |

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

Montaggio da 76 a 105 cm con punte ISOFIX + nastro superiore in senso di marcia

IMPORTANTE: Controllare prima se il veicolo sia dotato di ganci metallici ISOFIX di aggancio nel punto d'incrocio tra il sedile e lo schienale del veicolo sotto la tappezzeria.

NOTA: Qualora venga utilizzato il dispositivo ISOFIX, le boccole guida ISOFIX (19) possono essere infilate nei ganci ISOFIX del veicolo (Immagine 1) I ganci ISOFIX alle due estremità del seggiolino passato per le boccole guida.

Passo 1. Premere i pulsanti (17) di sblocco del dispositivo ISOFIX (Immagine 2). Trascinare le rotaie fino alla posizione più lunga.

Passo 2. Mettere il seggiolino auto sul sedile del veicolo in senso di marcia. Premere i meccanismi ISOFIX di aggancio direttamente sui ganci metallici del veicolo fino al sentire di un "click" fino al sentire di un "click". Assicurarvi di aver sentito lo scatto e che l'indicatore di blocco dell'ISOFIX indichi VERDE (Immagine 3).

Passo 3. Premere il seggiolino allo schienale del sedile del veicolo. Durante tale spostamento il dispositivo ISOFIX allaccerà il seggiolino allo schienale del sedile del veicolo e si sentirà uno scatto. Se il seggiolino traballa e i dispositivi di aggancio ISOFIX siano estratti, ripetere i passi di sopra e reinstallare.

Passo 4. Premere il pulsante del nastro superiore per regolare la sua lunghezza (Immagine 4). Trasferire il nastro superiore dietro lo schienale del sedile auto (Immagine 5). Agganciare il gancio del seggiolino al gancio ISOFIX del veicolo. Tirare la cintura del gancio per allacciarla (Immagine 6).

Passo 5. Premere il pulsante di regolazione delle cinture e allo stesso tempo tirare le due spalline (Immagine 7). Nota: Non tirare le imbottiture delle cinture. Premere il pulsante rosso della fibbia per sbloccare gli elementi di bloccaggio delle spalline (Immagine 8). Mettere il bambino nel seggiolino, poi serrare di nuovo gli elementi di bloccaggio nella fibbia.

Regolazione del poggiatesta e dell'altezza delle spalline.

Il poggiatesta può essere regolato in varie posizioni. Regolare il poggiatesta operando con la maniglia del meccanismo (Immagine 9). Muovere lo schienale fino alla posizione desiderata in su o in giù secondo la statura del vostro bambino. Si prega di assicurarsi che lo schienale sia corretta, ente posizionato attorno alla testa del bambino (Immagine 10). Bloccare le due cinture nella fibbia centrale fino al sentire di uno scatto.

Allacciamento delle cinture: tirare gradualmente la cinghia del sedile (Immagine 11).

CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SICUREZZA

1. Premere il pulsante rosso della fibbia per sbloccare gli elementi di serraggio delle spalline (Immagine 8).
2. Sbottonare la tappezzeria dello schienale, poi mettere le spalline dalla parte interna dello stesso (Immagine 12,13).

3. Far passare la fibbia sotto la tappezzeria del seggiolino (Immagine 14) mettendola nell'apposito foro delle base (Immagine 15). Riabbottonare la tappezzeria.

Montaggio da 100 a 150 cm con punte ISOFIX +cintura di sicurezza per adulti in senso di marcia

Dopo aver esportato i meccanismi ISOFIX del seggiolino, metterlo sul sedile del veicolo in senso di marcia (con faccia in avanti).

1. Premere i meccanismi ISOFIX di aggancio direttamente sui ganci metallici del veicolo fino al sentire di un "click". Assicurarsi di aver sentito il "click" e che l'indicatore di bloccaggio dell'ISOFIX indichi VERDE (Immagine 3). Rimuovere l'imbottitura del seggiolino.

2. Mettere il bambino nel seggiolino.

3. Fissare il seggiolino con la cintura del veicolo, far passando la cintura diagonale per la guida del poggiatesta (Immagine 16). La cintura addominale tra il bracciale e sopra le gambe del bambino per gli appositi posti segnalati in verde sul seggiolino. Bloccare la cintura nella fibbia del veicolo fino al sentire di un "click" (Immagine 17). All'occorrenza allacciare la cintura del veicolo, tirandola.

Montaggio da 100 a 150 cm con cintura di sicurezza per adulti in senso di marcia

1. Tirare i meccanismi ISOFIX al massimo possibile verso l'interno del seggiolino, in modo tale da far ritornare le rotaie alla base (Immagine 18,19).

2. Mettere il seggiolino strettamente sul sedile del veicolo "in senso di marcia".

3. Far passare la cintura diagonale del veicolo per la guida del poggiatesta (Immagine 16), invece la cintura addominale per gli appositi posti segnalati in verde sul seggiolino. Bloccare la cintura nella fibbia del veicolo fino al sentire di un "click". All'occorrenza allacciare la cintura del veicolo, tirandola (Immagine 17).

Rimozione della tappezzeria.

1. **Smontaggio:** tirare il poggiatesta al massimo possibile verso l'alto. Sbloccare le spalline dalla fibbia. Rimuovere l'imbottitura del seggiolino. Rimuovere la tappezzeria del seggiolino e del poggiatesta. (Immagine 20,21)

2. **Montaggio della tappezzeria:** ripetere i passi in via contraria.

Per bambini con statura fino ai 105 cm il seggiolino auto deve essere utilizzato con l'imbottitura. Qualora la statura del bambino sia superiore ai 105 cm bisogna rimuovere l'imbottitura. Sbloccare le cinture dalla fibbia e rimuovere l'imbottitura.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ.

GR

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του ενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. Αυτό είναι εξελεγμένο γενικό σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια παιδιών (εύρος του ύψους: 76-105 εκ. / 18 kg). Αυτό το σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΕΕ για χρήση κυρίως σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών οχημάτων στις οδηγίες του χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε με τους κατασκευαστές του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή με τον έμπορο.» Αυτό είναι ένα εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών - παιδικό κάθισμα με λειτουργία ανύψωσης i-Size (100-150 εκ.). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΕΕ για χρήση κυρίως σε «i-Size καθίσματα για κάθισμα αυτοκινήτου», όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε με τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή με τον έμπορο.»

2. Είναι πιθανόν να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση, το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι είναι προσαρμοσμένο προς συναρμολόγηση σε i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών από αυτή την ομάδα ηλικίας.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών κατατάσσεται ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, τα οποία δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Παρακαλώ, διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, επειδή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, όπως στην προκείμενη περίπτωση ο κατασκευαστής δεν φέρει την ευθύνη.

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε προκειμένου να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα μοντέλα εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών στην κατεύθυνση της κίνησης 76-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ISOFIX και πάνω ιμάντας,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών - κάθισμα ανύψωσης στην κατεύθυνση της κίνησης από 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας για ενήλικους και συμπληρωματικά προσαρτήματα (ISOFIX + πάνω ιμάντας ή μόνο πάνω ιμάντας) ή μόνο με ζώνη ασφαλείας για ανήλικους.

Εύρος του ύψους: **76-105 εκ.**, με μέγιστο βάρος του παιδιού **18 κιλών** - **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** η συναρμολόγηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο πραγματοποιείται με:
1. ISOFIX προσαρτήματα + Άνω ιμάντας

Εύρος του ύψους: **100-150 εκ.** - **ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ** η συναρμολόγηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο πραγματοποιείται με:
1. ISOFIX προσαρτήματα + ζώνες τριών σημείων
2. ζώνες τριών σημείων.

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιον τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό όχημα εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού οχήματος.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι εξαιρετικά σημαντικό να εξασφαλιστεί η ζώνη για πάνω από τους μηρούς να χρησιμοποιείται χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από των κατασκευαστή και αφορούν το σύστημα ασφαλείας παιδιών.

6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στηρίζετε ανάλογα οποιεσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

9. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.

10. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με οποιοδήποτε άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.

11. ΠΡΟΣΟΧΗ – ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ

12. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στα εξαρτήματα ρύθμισης.

13. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή, η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν όλα τα μέρη δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.

14. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο από παιδιά σημείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην αφήνετε το δικό σας παιδικό κάθισμα να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρη οξύ μπαταρίας.

15. ΠΡΟΣΟΧΗ! Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.

16. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

17. ΠΡΟΣΟΧΗ! Να μην χρησιμοποιείται πριν η ηλικία του παιδιού υπερβεί 15 μήνες και πριν φτάσει ύψος 76 εκ.

18. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

19. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης και τα προσαρτήματα για την στήριξή τους στο προϊόν.

20. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, τα οποία περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/03

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

1. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου για εύρος του ύψους 76-105 εκ., το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια:

• ISOFIX προσαρτημάτων + άνω ιμάντα

• Δυνατότητα εγκατάστασης – το μέρος όπου θα συναρμολογηθεί πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ISOFIX σημεία στήριξης και σημείο στήριξης του άνω ιμάντα

A – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Διαγώνια ζώνη

B – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για πάνω από τους μηρούς

C – ISOFIX προσαρτήματα

D – Σημείο στήριξης του άνω ιμάντα στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου

2. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου για εύρος του ύψους 100-150 εκ., το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια:

• ISOFIX προσαρτημάτων + ζωνών τριών σημείων ή

• ζωνών τριών σημείων

• Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων + ISOFIX προσαρτήματα.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ.



Χαρακτηριστικά - Φωτογραφία A

1. Προσκέφαλο
2. Πλάτη
3. Ζώνες ώμων
4. Μαξιλαράκι των ζωνών ώμων
5. Μαξιλαράκι για κάθισμα
6. Πόρπη
7. Οδηγός της ζώνης για πάνω από τους μηρούς
8. Μηχανισμός ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι
9. Άνω ιμάντας
10. Κουμπί ρύθμισης του μήκους του άνω ιμάντα

- 1 τεμ.
- 1 τεμ.
- 2 τεμ.
- 2 τεμ.
- 1 τεμ.
- 1 τεμ.
- 2 τεμ.
- 1 τεμ.
- 1 τεμ.
- 1 τεμ.

- | | |
|--|----------|
| 11. Γάντζος στήριξης | - 1 τεμ. |
| 12. Οδηγός για την ζώνη του αυτοκινήτου | - 1 τεμ. |
| 13. Μαξιλαράκι της πόρπης | - 1 τεμ. |
| 14. Κουμπί ρύθμισης (Καπάκι του κουμπιού ρύθμισης) | - 1 τεμ. |
| 15. Λουρί ρύθμισης των ζωνών ώμων | - 1 τεμ. |
| 16. Μεταλλικός γάντζος για σύνδεση των ζωνών ώμων | - 1 τεμ. |
| 17. Κουμπιά απελευθέρωσης του ISOFIX συστήματος | - 2 τεμ. |
| 18. Μηχανισμοί στήριξης των ISOFIX (άκρες) | - 2 τεμ. |
| 19. ISOFIX υποδοχές | - 2 τεμ. |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικό.
2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μην τοποθετείτε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοσδήποτε μέρος του καθίσματος.

Συναρμολόγηση 76-105 εκ. με ISOFIX άκρες + άνω ιμάντας στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο διαθέτει ISOFIX μεταλλικούς γάντζους στήριξης στο σημείο ένωσης μεταξύ του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπετσαρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι υποδοχές ISOFIX (19) μπορούν να περαστούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 1). Οι ISOFIX γάντζοι στις δύο άκρες του καθίσματος περνούν από τις υποδοχές.

Βήμα 1. Πατήστε τα κουμπιά (17) για απελευθέρωση του ISOFIX συστήματος (Φωτογραφία 2). Σύρετε τις ράγες μέχρι την πιο μακριά θέση.

Βήμα 2. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς για στήριξη κατευθείαν πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και ότι η ένδειξη ασφαλείας του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ (Φωτογραφία 3).

Βήμα 3. Πατήστε το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και θα ακούσετε ήχο «Κλικ». Σε περίπτωση που το κάθισμα ταλαντεύεται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξης είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Βήμα 4. Πατήστε το κουμπί του άνω ιμάντα για να ρυθμίσετε το μήκος του (Φωτογραφία 4). Μεταφέρετε τον πάνω ιμάντα πίσω από την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 5). Αναρτήστε τον γάντζο του παιδικού καθίσματος στον ISOFIX γάντζο του αυτοκινήτου. Τραβήξτε την ζώνη του γάντζου για να την σφίξετε (Φωτογραφία 6).

Βήμα 5. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων (Φωτογραφία 7). Παρατήρηση: Μη τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών. Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να απελευθερώσετε τα εξαρτήματα ασφαλείας των ζωνών ώμων (Φωτογραφία 8). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και στην συνέχεια κουμπώστε ξανά τα εξαρτήματα ασφαλείας στην πόρπη.

Ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι και του ύψους των ζωνών ώμων

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις. Ρυθμίστε το προσκέφαλο, χρησιμοποιώντας τη λαβή του μηχανισμού (Φωτογραφία 9). Μετακινήστε το προσκέφαλο μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Παρακαλώ βεβαιωθείτε, ότι το προσκέφαλο τοποθετήθηκε σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού (Φωτογραφία 10). Κουμπώστε τις δύο ζώνες στην κεντρική πόρπη μέχρι να ακούσετε ήχο «Κλικ».

Σφίξιμο των ζωνών: σταδιακά τραβήξτε το λουρί του καθίσματος (Φωτογραφία 11).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΖΩΝΩΝ

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να απελευθερώσετε τα εξαρτήματα ασφαλείας των ζωνών ώμων (Φωτογραφία 8).

2. Ανοίξτε την ταπετσαρία της πλάτης και στην συνέχεια τοποθετήστε τις ζώνες ώμων από την εσωτερική της πλευρά (Φωτογραφία 12, 13).

3. Περάστε την πόρπη κάτω από την ταπετσαρία του καθίσματος (Φωτογραφία 14), τοποθετώντας την στην οπή της βάσης (Φωτογραφία 15). Κλείστε ξανά την ταπετσαρία.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ISOFIX άκρες + ζώνη ασφαλείας ενηλίκων στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης

Εφόσον είναι ήδη βγαλμένοι οι ISOFIX μηχανισμοί του παιδικού καθίσματος, τοποθετήστε το πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο μπροστά «προς τη φορά της κίνησης».

1. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς για στήριξη κατευθείαν πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και ότι η ένδειξη ασφαλείας ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ (Φωτογραφία 3). Αφαιρέστε το μαξιλαράκι του καθίσματος από το κάθισμα αυτοκινήτου.

2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.

3. Πιάστε το κάθισμα με την ζώνη του αυτοκινήτου, αφού περάσετε την ζώνη ώμου από τον οδηγό του προσκέφαλου (Φωτογραφία 16). Περάστε την ζώνη για πάνω από τους μηρούς μεταξύ του εξαρτήματος για κάτω από τον αγκώνα και πάνω από τα γόνατα του παιδιού από τα σημειωμένα με πράσινο χρώμα σημεία του καθίσματος. Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ» (Φωτογραφία 17). Σε περίπτωση ανάγκης σφίξτε την ζώνη του αυτοκινήτου αφού την τραβήξετε.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων στην κατεύθυνση προς τη φορά της κίνησης

1. Τραβήξτε τους ISOFIX μηχανισμούς σε μέγιστο βαθμός προς τα μέσα προς το κάθισμα, έτσι ώστε οι ράγες να μαζευτούν στην βάση (Φωτογραφία 18, 19).

2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σφικτά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου «σε κατεύθυνσης προς τη φορά της κίνησης».

3. Περάστε την ζώνη ώμου του αυτοκινήτου από τον οδηγό της βάσης για το κεφάλι (Φωτογραφία 16), ενώ την ζώνη για πάνω από τους μηρούς από τα σημειωμένα με πράσινο χρώμα σημεία του καθίσματος. Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ». Σε περίπτωση ανάγκης σφίξτε την ζώνη του αυτοκινήτου αφού την τραβήξετε (Φωτογραφία 17).

Αφαίρεση της ταπετσαρίας.

1. **Αποσυναρμολόγηση:** τραβήξτε το προσκέφαλο σε μέγιστο βαθμό προς τα επάνω. Απελευθερώστε τις ζώνες ώμων από την πόρπη. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι του καθίσματος. Αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος και του προσκέφαλου. (Φωτογραφία 20, 21).

2. **Συναρμολόγηση της ταπετσαρίας:** επαναλάβετε τα βήματα στην αντίστροφη σειρά.

Για παιδιά με ύψος έως 105 εκ. το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το μαλακό υπόστρωμα. Όταν το ύψος του παιδιού είναι άνω των 105 εκ. πρέπει να αφαιρέσετε το μαλακό υπόστρωμα. Απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη και βγάλτε το μαλακό υπόστρωμα.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ПРОЧИТАЙТЕ!

RU

EAC

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. Это Усовершенствованная детская удерживающая система (УДУС) с универсальным ремнем (диапазон роста: 76–105 см / 18 kg). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «Универсальных положениях сидя», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье-бустер i-Size (100–150 см). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом «в положениях сидя i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать в отношении установки системы, что она будет соответствовать, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, установке УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как i-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым настоящим примечанием.

4. Просьба прочитать инструкции внимательно, так как неправильная установка может привести к серьезным травмам, в данном случае изготовитель ответственности не несет.

Данное автокресло одобрено для использования при следующих видах методов установки:

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 i-Size YC0D по ходу движения от 76-105 см и весе ребенка ≤18 кг, с ISOFIX и верхней лентой;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 i-Size YC0D подъемное сиденье по ходу движения от 100-150 см, с ремнем безопасности для взрослых и дополнительными приспособлениями (ISOFIX + верхняя лента или только верхняя лента) или только с ремнем безопасности для взрослых.

Диапазон роста: **76–105 см**, при максимальном весе ребенка **18 кг** – **ОБЯЗАТЕЛЬНО** установить кресло в автомобиль с помощью:
1. Креплений ISOFIX + верхняя лямка

Диапазон роста: **100–150 см** – кресло **ОБЯЗАТЕЛЬНО** устанавливается в автомобиль с помощью:
1. Креплений ISOFIX + трехточечных ремней или
2. 3-точечных ремней.

- 1. ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить использование поясного ремня так низко, чтобы таз был надежно закреплен.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.
- 11. ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДО ВОЗРАСТА РЕБЕНКА СТАРШЕ 15 МЕСЯЦЕВ.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!
- 13. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с агрессивными веществами, такими как аккумуляторная кислота.
- 15. ВНИМАНИЕ!** При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период времени. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не использовать до возраста ребенка старше 15 месяцев и достижения роста 76 см.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к товару.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

1. При использовании автокресла для роста 76–105 см, его можно установить **ТОЛЬКО** по ходу движения автомобиля с помощью:

- устройств ISOFIX + верхней лямки

Ⓣ? Возможность установки – место установки должно быть оборудовано точками крепления ISOFIX и точкой крепления верхней лямки!

A – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень

B – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень

C – Устройства ISOFIX

D – Точка крепления верхней лямки в багажнике автомобиля

2. При использовании автокресла для роста 100–150 см, его можно устанавливать **ТОЛЬКО** лицом по ходу движения автомобиля с помощью:

- устройств ISOFIX + трехточечных ремней или

- трехточечных ремней безопасности.

Ⓣ? Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья с помощью 3-точечных ремней + устройств ISOFIX!

НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Характеристики

Рисунок А

1. Подголовник

2. Спинка

3. Плечевые ремни

4. Подкладка плечевого ремня

5. Подушка сиденья

6. Пряжка

7. Направляющая поясного ремня

8. Механизм регулировки подголовника

9. Верхняя лямка

10. Кнопка регулировки длины верхней лямки

11. Крючок для крепления

12. Направляющая для автомобильного ремня

13. Подкладка пряжки

14. Кнопка регулировки (Крышка кнопки регулировки)

15. Ремешок для регулировки плечевых ремней

16. Металлический зажим для крепления плечевых ремней

17. Кнопки разблокировки системы ISOFIX

18. Зажимные механизмы ISOFIX (наконечники)

19. Направляющие втулки ISOFIX

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

Установка для роста 76–105 см с помощью наконечников ISOFIX + верхней лямки по ходу движения

ВАЖНО: Сначала убедитесь, что в автомобиле на пересечении сиденья и спинки автомобиля под обивкой имеются 2 металлические скобы крепления ISOFIX.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании системы ISOFIX направляющие втулки ISOFIX (19) можно вставить в скобы ISOFIX автомобиля (Рис. 1). Скобы ISOFIX на обоих концах кресла проходят через направляющие втулки.

Шаг 1. Нажимайте кнопки (17) разблокировки системы ISOFIX (Рис. 2). Сдвиньте рельсы как можно дальше.

Шаг 2. Поместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения. Прижимайте нажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал **ЗЕЛЕНЫМ** (Рис. 3).

Шаг 3. Прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля. Во время этого перемещения система ISOFIX прикрепит детское кресло к спинке сиденья автомобиля, и вы услышите щелчок. Если кресло шатается и наконечники ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и установите кресло заново.

Шаг 4. Нажмите кнопку верхней лямки, чтобы отрегулировать ее длину (Рис. 4). Пропустите верхнюю лямку за спинку сиденья автомобиля (Рис. 5). Прикрепите крючок кресла к скобе ISOFIX автомобиля. Потяните ремень крючка, чтобы затянуть его (Рис. 6).

Шаг 5. Нажмите кнопку регулировки ремней и одновременно вытяните оба плечевых ремня (Рис. 7). Примечание: не тяните за подкладки ремней. Нажмите красную кнопку пряжки, чтобы освободить фиксирующие элементы плечевых ремней (Рис. 8). Посадите ребенка в кресло, затем снова застегните фиксирующие элементы в пряжке.

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней.

Подголовник можно регулировать в различных положениях. Отрегулируйте подголовник, орудуя ручкой регулировки (Рис. 9). Передвиньте подголовник вверх или вниз в желаемое положение в зависимости от роста вашего ребенка. Убедитесь, что подголовник правильно расположен вокруг головы ребенка (Рис. 10). Застегните оба ремня в центральной пряжке до щелчка.

Затягивание ремней: постепенно вытяните ремешок на сиденье (Рис. 11).

ХРАНЕНИЕ СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ

1. Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы освободить элементы зажима на плечевых ремнях (Рис. 8).

2. Расстегните обивку подголовника, затем поместите плечевые ремни с ее внутренней стороны (Рис. 12, 13).
3. Проденьте пряжку под обивку сиденья (Рис. 14), вставив ее в отверстие в основании (Рис. 15). Снова застегните обивку.

Установка для роста 100–150 см с помощью наконечников ISOFIX + ремня безопасности для взрослых по ходу движения

После того как вы выдвинули наконечники ISOFIX автокресла, поместите его на сиденье автомобиля лицом вперед «по ходу движения».

1. Прижимайте наконечники ISOFIX непосредственно к металлическим зажимам автомобиля до щелчка. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал **ЗЕЛЕНЫМ** (Рис. 3). Снимите подкладку с сиденья автокресла.
2. Посадите ребенка в автокресло.
3. Пристегните кресло ремнем автомобиля, пропустив плечевой ремень через направляющую подголовника (Рис. 16), а поясной ремень между подлокотником и над коленями ребенка – через обозначенные зеленым цветом места на кресле. Застегните ремень в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 17). При необходимости подтяните ремень автомобиля, потянув за него.

Установка для роста 100–150 см с помощью ремня безопасности для взрослых По ходу движения

1. Потяните механизмы ISOFIX как можно дальше внутрь по направлению к креслу, чтобы рельсы втянулись в основание (Рис. 18, 19).
2. Плотно установите детское кресло на сиденье автомобиля «по ходу движения».
3. Пропустите плечевой ремень автомобиля через направляющую подголовника (Рис. 16), а поясной ремень – через места, указанные зеленым цветом на кресле. Застегните ремень безопасности в пряжке автомобиля до щелчка. При необходимости подтяните ремень автомобиля, потянув за него (Рис. 17).

Снятие обивки.

1. **Разборка:** потяните подголовник вверх как можно дальше. Освободите плечевые ремни из пряжки. Удалите подкладку сиденья. Снимите обивку сиденья и подголовника (Фото 20, 21).
 2. **Установка обивки:** повторите действия в обратном порядке.
- Для детей ростом до 105 см автокресло необходимо использовать с мягкой подкладкой. При росте ребенка выше 105 см нужно снять мягкую подкладку. Освободите ремни из пряжки и снимите мягкую подкладку.

VAŽNO! ČUVAJ ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITAJTE!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. Ovo je unapređeni bezbednosni sistem za decu sa univerzalnim pojasom (opseg visine: 76-105 cm / 18 kg). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „Univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača unapređenog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je unapređen sistem za sedišta za decu i-Size (100-150 cm). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu i-Size USOD ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao i-Size pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.

4. Molimo pažljivo pročitajte uputstva, jer nepravilna ugradnja može prouzrokovati ozbiljne povrede, u kom slučaju proizvođač nije odgovoran.

Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

UGRADNJA U SMERU POKRETA: ECE R129 / 03 i-Size UMOD u smeru kretanja od 76-105 cm i težine deteta ≤18 kg., Sa ISOFIKS-om i gornjim kaišem;

UGRADNJA U SMERU POKRETA: ECE R129 / 03 i-Size UMOD podizno sedište u smeru kretanja od 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle i dodatnom opremom (ISOFIKS + gornji ili samo gornji pojas) ili samo sa odraslim osobama.

Raspon visine: **76-105 cm**, sa maksimalnom težinom deteta **18 kg** - **OBAVEZNO** je ugraditi sedište u automobil pomoću:

1. ISOFIKS uređaja + gornja traka

Raspon visine: **100-150 cm** - **sedište OBAVEZNO** da se ugradi u automobil pomoću:

1. ISOFIKS uređaja + pojasevima sa tri tačke ili

2. Pojasevima sa tri tačke.

Važna bezbednosna uputstva!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. PAŽNJA! Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. PAŽNJA! Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. OPREZ! Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. OPREZ! Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. OPREZ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. OPREZ! Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

9. OPREZ! Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.

10. OPREZ! Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.

11. VAŽNO - NE KORISTITI PREKO DETETA PREKO 15 MESECI STAROSTI

12. OPREZ! Periodično proveravajte da li su pojasevi istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!

13. OPREZ! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.

14. OPREZ! Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da korozivni predmeti dođu u kontakt sa vašim sedištem za automobil to je kao akumulatorska kiselina, na primer.

15. OPREZ! Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!

16. OPREZ! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

17. OPREZ! Ne koristiti pre nego što dete navršši 15 meseci i pre nego što dostigne visinu od 76 cm.

18. OPREZ! Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

19. OPREZ! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

20. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.

21. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedišta se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivači.

2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.

3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

1. Kada koristite automobilsko sedište za visinu od 76-105 cm, ono se može postaviti **SAMO** u pravcu kretanja automobila koristeći:

- ISOFIX učvršćenja + gornja traka

Ⓣ Mogućnost ugradnje - mesto montaže mora biti opremljeno tačkama za pričvršćivanje ISOFIX i gornjom tačkom za pričvršćivanje trake!

A - Sigurnosni pojas za automobil - Dijagonalni pojas

B - Sigurnosni pojas za automobil - Pojas u nivou struka

C - ISOFIX uređaji

D - Tačka pričvršćivanja gornje šipke u prtljažniku automobila

2. Kada koristite auto sedište za visinu od 100-150 cm, ono se može postaviti **SAMO** u pravcu kretanja automobila koristeći:

- ISOFIX uređaje + pojasevi u tri tačke ili

- Sigurnosni pojasevi sa tri tačke

Ⓣ Mogućnost ugradnje SAMO na sedišta sa pojasevima u 3 tačke + ISOFIX uređajima!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu - 1 kom.

2. Leđa - 1 kom.

3. Pojasevi za ramena - 2 kom.

4. Jastučić pojasa za ramena - 2 kom.

5. Jastučić sedišta - 1 kom.

6. Kopča - 1 kom.

7. Vodič za pojas - 2 kom.

8. Mehanizam za podešavanje naslona za glavu - 1 kom.

9. Gornja traka - 1 kom.

10. Dugme za podešavanje dužine gornja traka - 1 kom.

11. Kuka za hvatanje - 1 kom.

12. Vodič za pojas automobila - 1 kom.

13. Jastučić za kopče - 1 kom.

14. Dugme za podešavanje (poklopac dugmeta za podešavanje) - 1 kom.

15. Kaiš za podešavanje ramena pojasevi - 1 kom.

16. Metalna kuka za spajanje ramenih pojaseva - 1 kom.

17. ISOFIX dugmad za otpuštanje sistem - 2 kom.

18. Mehanizmi za stezanje ISOFIX (vrhovi) - 2 kom.

19. ISOFIX vodilice - 2 kom.

Montaža 76-105 cm sa ISOFIX vrhovima + gornja traka u pravcu Kretanja automobila

VAŽNO: Prvo proverite da li automobil ima ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na raskrsnici između sedišta i naslona automobila ispod presvlake.

NAPOMENA: Kada koristite ISOFIX sistem, ISOFIX vodeće čaure (19) se mogu umetnuti u ISOFIX kuke vozila (slika 1). ISOFIX kuke na oba kraja sedišta prolaze kroz vodeće čaure.

Korak 1. Pritisnite dugmad (17) da biste oslobodili ISOFIX sistem (slika 2). Pomerite šine u najduži položaj.

Korak 2. Postavite auto sedište na sedište automobila u pravcu kretanja. Pritisnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete „klik“. Uverite se da čujete "klik" i da indikator zaključavanja ISOFIX pokazuje ZELENO (Slika 3).

Korak 3. Gurnite dečje sedište uz naslon sedišta automobila. Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečje sedište za zadnji deo auto sedišta i čućete zvuk "klik". Ako se sedište ljulja i ISOFIX ankeri su uklonjeni, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

Korak 4. Pritisnite dugme gornjeg remena da biste podesili njegovu dužinu (slika 4). Provucite gornju traku iza naslona autosedišta (slika 5). Pričvrstite kuku dečjeg sedišta na ISOFIX kuku automobila. Povucite kaiš na kuku da ga zategnete (slika 6).

Korak 5. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa, a istovremeno izvucite dva ramena pojasa (slika 7). Napomena: Nemojte povlačiti zatezače pojaseva. Pritisnite crveno dugme na kopči da biste oslobodili elemente za zaključavanje pojaseva za ramena (slika 8). Stavite dete u sedište, a zatim ponovo pričvrstite elemente za zaključavanje u kopču.

Podešavanje visine naslona za glavu i ramenog pojasa.

Naslon za glavu se može podesiti u različitim položajima. Podesite naslon za glavu rukohvatom mehanizma (slika 9). Pomerite naslon u željeni položaj gore ili dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta (slika 10). Vežite oba pojasa u središnju kopču dok ne čujete „klik“.

Zatezanje sigurnosnih pojaseva: postepeno povucite sigurnosni pojas (slika 11).

SKLADIŠTENJE SISTEMA POJASA

1. Pritisnite crveno dugme na kopči da biste oslobodili elemente za zaključavanje pojaseva za ramena (slika 8).
2. Otkopčajte presvlake naslona, zatim postavite naramenice sa unutrašnje strane (Slika 12,13).
3. Provucite kopču ispod presvlake sedišta (slika 14) i ubacite je u otvor na bazi (slika 15). Ponovo pričvrstite presvlake.

Montaža 100-150 cm sa ISOFIX vrhovima + sigurnosni pojas za odrasle u pravcu kretanja automobila

Kada su ISOFIX mehanizmi dečjeg sedišta uklonjeni, postavite ga na sedište automobila okrenutim napred „u smeru vožnje“.

1. Pritisnite ISOFIX mehanizme da zakačite direktno na metalne kuke vozila dok se ne čuje „klik“. Uverite se da čujete "klik" i da indikator zaključavanja ISOFIX pokazuje ZELENO (Slika 3). Uklonite jastuk sedišta sa sedišta automobila.

2. Stavite dete u sedište.

3. Pričvrstite sedište pojasom za auto tako što ćete pojas provući kroz vođicu naslona za glavu (slika 16). Pojas između naslona za ruke i preko krila deteta kroz mesta označena zelenom bojom na sedištu. Vežite pojas u kopču vozila dok ne čujete „KLIK“ (slika 17). Ako je potrebno, zategnite sigurnosni pojas povlačenjem.

Montaža 100-150 cm sa sigurnosnim pojasom za odrasle u smeru kretanja automobila

1. Povucite ISOFIX mehanizme što je više moguće ka unutra prema sedištu, tako da se šine uvuku u bazu (Slika 18,19).
2. Čvrsto postavite dečje sedište na auto sedište „u smeru vožnje“.
3. Provucite rameni pojas automobila kroz vođicu naslona za glavu (slika 16), a krilni pojas kroz mesta označena zelenom bojom na sedištu. Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok ne klikne. Ako je potrebno, zategnite sigurnosni pojas povlačenjem (slika 17).

Uklanjanje presvlake.

1. Demontaža: povucite naslon za glavu nagore što je više moguće. Oslobodite pojaseve sa kopče. Uklonite jastuk sedišta. Skinite presvlake sedišta i naslona za glavu. (Slika 20,21)

2. Postavite presvlake: ponovite korake obrnutim redosledom.

Za decu visine do 105 cm, auto sedište se mora koristiti sa mekom podlogom. Kada je visina deteta preko 105 cm, morate ukloniti meku podlogu. Oslobodite pojaseve sa kopče i uklonite mekanu podlogu.

FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI HU REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer teljes élettartama alatt meg kell őrizni!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 76-105 cm / 18 kg). Az ENSZ 129. Rendelete szerint jóváhagyott főként „univerzális üléshelyzetekre” vonatkozólag, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer. I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként „i-Size üléshelyzetekben” való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltüntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés..

4. Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, mert a nem megfelelő telepítés súlyos sérüléseket okozhat, ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.

Ezt az autóülést a következő típusú telepítési módszerekkel engedélyezték:

TELEPÍTÉS A MOZGÁS IRÁNYÁBAN: R129 / 03 ECE I-Size UGBR a mozgásirányában 76-105 cm-től és a gyermek súlya ≤18 kg, ISOFIX-szel és felső szalaggal;

TELEPÍTÉS A MOZGÁS IRÁNYÁBAN: R129 / 03 ECE I-Size UGBR emelőülés a mozgásirányában 100-150 cm-től, felnőtt biztonsági övvel és kiegészítőkkal (ISOFIX + felső szalag vagy csak felső szalag) vagy csak felnőtteknek való biztonsági övvel.

Magasság tartomány: **76-105 cm**, a gyermek maximális súlya **18 kg** - az ülést **KÖTELEZŐ** beszerelni az autóba:

1. ISOFIX eszközökkel + felső heveder

Magasság tartomány: **100-150 cm** - az ülést **KÖTELEZŐ** beszerelni az autóba:

1. ISOFIX eszközökkel + hárompontos övekkel ill

2. Hárompontos övekkel.

Biztonsági utasítások!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztható ülés vagy járműajtó által.

- 2. FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.
- 3. FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.
- 4. FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.
- 5. FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.
- 6. FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.
- 7. FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.
- 8. FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!
- 9. FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.
- 10. FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánlott, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.
- 11. FONTOS – NEM HASZNÁLHATÓ MIELŐTT A GYERMEK 15 HÓNAPÓS KORÁT ELÉRTE.**
- 12. FIGYELEM!** Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!!
- 13. FIGYELEM!** Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.
- 14. FIGYELEM!** Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.
- 15. FIGYELEM!** Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!
- 16. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.
- 17. FIGYELEM!** Nem használható a gyermek 15 hónapos kora előtt és a 76 cm-es magasság elérése előtt.
- 18. FIGYELEM!** A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.
- 19. FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítsa el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.
- 20. FIGYELEM!** NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.
- 21. FIGYELEM!** NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:

1. Ha az autósülést 76-105 cm magassági tartományhoz használja, **CSAK** az autó menetirányában szerelhető fel, a következőkkel:

- ISOFIX rögzítési pontokkal + felső hevederrel

❓ Felszerelési lehetőség - a rögzítési helyet ISOFIX rögzítési pontokkal és felső heveder rögzítési ponttal kell ellátni!

A - Autó biztonsági öv - Átlós öv

B - Autó biztonsági öv - Deréköv

C - ISOFIX rögzítési pontok

D - Felső heveder rögzítési pontja az autó csomagtartójában

2. Ha az autósülést 100-150 cm magassági tartományhoz használja, **CSAK** az autó menetirányában szerelhető fel, a következőkkel:

- ISOFIX eszközökkel + hárompontos övvel ill

- Hárompontos biztonsági övvel

❓ Felszerelési lehetőség CSAK 3-pontos övvel + ISOFIX eszközökkel ellátott ülésekre!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!



Jellemzők

A. kép

- | | |
|---|---------|
| 1. Fejtámla | - 1 db. |
| 2. Háttámla | - 1 db. |
| 3. Vállövek | - 2 db. |
| 4. Vállövek párnája | - 2 db. |
| 5. Ülés párnája | - 1 db. |
| 6. Övcsat | - 1 db. |
| 7. Deréköv vezetője | - 2 db. |
| 8. Fejtámla állító mechanizmus | - 1 db. |
| 9. Felső heveder | - 1 db. |
| 10. Felső heveder állító gombja | - 1 db. |
| 11. Fogókampó | - 1 db. |
| 12. Biztonsági öv vezetője | - 1 db. |
| 13. Övcsat párnája | - 1 db. |
| 14. Beállító gomb (A beállító gomb kupakja) | - 1 db. |
| 15. Szíj a vállövek hosszának beállításához | - 1 db. |
| 16. Fém kampó a vállövek csatlakoztatásához | - 1 db. |
| 17. ISOFIX rendszer kioldó gombjai | - 2 db. |
| 18. ISOFIX rögzítési mechanizmusok | - 2 db. |
| 19. ISOFIX vezetőselyek | - 2 db. |

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy higítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

Felszerelés 76-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a jármű menetirányában

FONTOS: Először ellenőrizze, hogy a járműben van-e 2 ISOFIX fém rögzítési kampó az ülés és a jármű háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt.

MEGJEGYZÉS: ISOFIX rendszer használatakor az ISOFIX vezetőperselyek (19) a jármű ISOFIX kampóiba helyezhetők (1. kép). Az ISOFIX kampók a gyermekülés mindkét végén átmennek a vezetőperselyeken.

1. lépés Nyomja meg a gombot (17) az ISOFIX rendszer kioldásához (2. kép). Csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe.

2. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre a jármű menetirányában. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (3. kép).

3. lépés Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósülés háttámlához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

4. lépés Nyomja meg a gombot a felső heveder hosszának beállításához (4. kép). Vezesse át a felső hevedert a szék háttámláján lévő vezetőn (5. kép). Rögzítse a gyerekülés horgát az autó ISOFIX kampójához. Húzza meg az övet a horgon, hogy megfeszítse (6. kép).

5. lépés Nyomja meg az öv beállító gombot, és egyidejűleg húzza ki mindkét vállövet (7. kép). Megjegyzés: Ne húzza az övek párnázott részét. Nyomja meg a csat piros gombját a vállövek rögzítőelemeinek kioldásához (8. kép). Helyezze a gyermeket az ülésbe, majd rögzítse ismét a záróelemeket a csatban.

Fejtámla és vállöv magasságállítása

A fejtámla különböző pozíciókban állítható. Állítsa be a fejtámlát a mechanizmus fogantyújával (9. kép). Mozdítsa a fejtámlát a kívánt helyzetbe felfelé és lefelé gyermeke magasságának megfelelően. Kérjük bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla megfelelően van beállítva a gyermek feje körül (10. kép). Rögzítse mindkét övet a középső csatba, amíg kattanást nem hall.

A biztonsági övek meghúzása: fokozatosan húzza meg az ülés szíját (11. kép).

ÖVRENDSZER TÁROLÁSA

1. Nyomja meg a csat piros gombját a vállövek rögzítőelemeinek kioldásához (8. kép).
2. Oldja ki a háttámla kárpitját, majd helyezze be a vállöveket a belső oldalára (12., 13. kép).
3. Vezesse át a csatot az üléskárpit alá (14. kép) úgy, hogy behelyezi a csatot a talpon lévő lyukba (15. kép). Rögzítse újra a kárpitot.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + biztonsági övvel felnőtteknek a jármű menetirányában

Miután a gyermekülés ISOFIX rögzítéseit kivezette, helyezze a gyermekülést az autósülésre a jármű menetirányában.

1. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (3. kép). Távolítsa el az üléspárnát az autósülésről.

2. Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.

3. Rögzítse a gyermekülést az autó biztonsági övével úgy, hogy a vállövet átvezeti a fejtámla vezetőjén (16. kép). Vezesse át a derékövet a kartámasz és a gyermek öle között, az ülésen zölddel jelölt helyeken keresztül. Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában, amíg kattanást nem hall (17. kép). Ha szükséges, húzza meg a biztonsági övet.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz biztonsági övvel felnőtteknek a jármű menetirányában

1. Húzza az ISOFIX mechanizmusokat amennyire csak lehetséges, befelé a gyermekülés felé, hogy a sínek behúzódjanak az alapba (18., 19. kép).

2. Helyezze a gyermekülést szorosan az autósülésre "menetirányban".

3. Vezesse át az autó vállövet a fejtámla vezetőjén (16. kép), a derékövet pedig a gyermekülés zölddel jelölt helyein. Kattanásig rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában. Ha szükséges, húzza meg a biztonsági övet (17. kép).

A kárpit eltávolítása

1. Leszerelés: húzza fel a fejtámlát, amennyire csak lehetséges. Oldja ki a vállöveket a csatból. Távolítsa el az üléspárnát. Távolítsa el az ülés és a fejtámla kárpitját (20., 21. kép).

2 A kárpit felszerelése: ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Legfeljebb 105 cm magas gyermekeknél az autósülést puha betéttel kell használni. Ha a gyermek magassága meghaladja a 105 cm-t, a puha betétet el kell távolítani. Oldja ki a biztonsági öveket a csatból, és távolítsa el a puha betétet.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto univerzálního dětského zádržného systému!

1. Toto je Univerzální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 76-105 cm / 18 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Univerzálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka I-Size (100-150 cm). Je schválená v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Univerzálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci I-size UDZS této věkové skupiny.

3. Tento univerzální dětský zádržný systém (UDZS) je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Prosím, pozorně přečtěte návod, protože nesprávná instalace může způsobit vážné zranění. V takovém případě výrobce nenese odpovědnost.

Tato autosedačka je schválena při použití následujících instalačních způsobů:

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 I-Size Zdokonalený dětský zádržný systém (ZDZS) ve směru jízdy pro rozmezí výšky 76 – 105 cm a váhu dítěte ≤18 kg, s ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 I-Size ZDZS se zvedacím sedadlem ve směru jízdy pro rozmezí výšky 100 – 150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé a dodatečným přizpůsobením (ISOFIX + horní pás nebo jen horní pás) nebo jen s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Rozmezí výšky: 76-105 cm, max. váha dítěte 18 kg – instalace sedačky do automobilu se POVINNĚ uskutečňuje s:

1. přizpůsobeními ISOFIX + horní pás

Rozmezí výšky: 100-150 cm – instalace sedačky do automobilu se POVINNĚ uskutečňuje s:

1. přizpůsobeními ISOFIX+tříbodové bezpečnostní pásy nebo

2. tříbodovými bezpečnostními pásy.

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.
2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.
3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.
4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.
5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.
6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.
7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.
8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.
9. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
10. **POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
11. **DŮLEŽITÉ - SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.**
12. **POZOR!** Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!
13. **POZOR!** Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.
14. **POZOR!** Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.
15. **POZOR!** Ohledně „i-Size zdokonaleného dětského zádržného systému“ si musí uživatel přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!
16. **POZOR!** Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.
17. **POZOR!** Nepoužívat sedačku dříve, než dítě dosáhlo věku 15 měsíců a výšky 76 cm.
18. **POZOR!** Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.
19. **POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.
20. **POZOR! NEPOUŽÍVAT** zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.
21. **POZOR! NEPOUŽÍVAT** jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném **UDZS**, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

1. Autosedačku pro rozmezí výšky 76 – 105 cm je možné nainstalovat **POUZE** ve směru jízdy automobilu prostřednictvím mechanismu ISOFIX a horního pásu

Ⓜ Možnost instalace – příslušné sedadlo musí být vybaveno upevňovacími body ISOFIX a bodem k upevnění horního pásu!

A – Bezpečnostní pás automobilu - Příční pás

B - Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás

C – mechanismus ISOFIX

D – Bod na upevnění horního pásu v zavazadlovém prostoru automobilu.

2. Autosedačku pro rozmezí výšky 100 -150 cm je možné nainstalovat **POUZE** ve směru jízdy automobilu prostřednictvím

-mechanismu ISOFIX a třibodových pásů nebo

-třibodových pásů

Ⓜ Možnost instalace **POUZE** na sedadla vybavená třibodovými pásy a přizpůsobením ISOFIX !

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis - Obrázek A

1. Opěrka hlavy	- 1 ks
2. Opěrka zad	- 1 ks
3. Ramenní pásy	- 2 ks
4. Návleky na ramenní pásy	- 2 ks
5. Polstrování sedačky	- 1 ks
6. Spona	- 1 ks
7. Usměrňovače bederního pásu	- 2 ks
8. Mechanismus na nastavení opěrky hlavy	- 1 ks
9. Horní pás	- 1 ks
10. Tlačítko na nastavení délky horního pásu	- 1 ks
11. Háček na upevnění	- 1 ks
12. Usměrňovač bezpečnostního pásu automobilu	- 1 ks
13. Návlek spony	- 1 ks
14. Regulující tlačítko (Klobouček regulujícího tlačítka)	- 1 ks
15. Řemínek na nastavení ramenních pásů	- 1 ks
16. Kovový háček na spojení ramenních pásů	- 1 ks
17. Tlačítka na uvolnění systému ISOFIX	- 2 ks
18. Mechanismy na upevnění vodičích vložek ISOFIX	- 2 ks
19. ISOFIX vodičí vložky	- 2 ks

POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 76-105 cm s vodícími vložkami ISOFIX a horním bezpečnostním pásem ve směru jízdy

DŮLEŽITÉ: Provéřte napřed, zdali je automobil vybaven kovovými háky ISOFIX k upevnění pod potahem na hranici mezi sedadlem a opěradlem automobilu.

POZNÁMKA: Když používáte systém ISOFIX, vodící vložky ISOFIX (19) mohou být vsunuty do háků ISOFIX v automobilu (obr.1). ISOFIX háky po obou stranách sedačky prochází vodícími vložkami.

1. Stlaďte tlačítka (17) na uvolnění systému ISOFIX (obr. 2). Posuňte vložky do nejdelší pozice.
2. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy. Zatlačte mechanismy ISOFIX přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Buďte si jisti, že jste uslyšeli cvaknutí a indikátor uzamčení ISOFIX svítí ZELENE (obr.3).
3. Přitlačte dětskou sedačku k opěradlu automobilu. Během tohoto posouvání systém ISOFIX připoutá dětskou sedačku k opěradlu automobilu a uslyšíte cvaknutí. Pokud se sedačka hýbe a upevňující mechanismy ISOFIX jsou vytaženy, zopakujte výše uvedený postup a instalujte ji znovu.
4. Stlaďte tlačítko na horním pásu a nastavte jeho délku (obr.4). Horní pás přehodte za zadní stranu sedadla automobilu (obr. 5). Háček sedačky zakotvíte do ISOFIX háku automobilu. Potáhněte za pás s háčkem, abyste ho zatáhli (obr.6).
5. Stlaďte tlačítko na nastavení pásů a současně potáhněte za oba ramenní pásy (obr.7). Poznámka: Netahejte za návleky pásů. Stlaďte červené tlačítko na uvolnění pásů z centrální spony (obr.8). Posadte dítě do sedačky a znovu spojené západky zasuněte do spony.

Nastavení opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Opěrka hlavy může být nastavena do různých pozic. Použijte k tomu držák mechanismu (obr.9). Posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Prosím přesvědčte se, že je opěrka správně umístěná kolem hlavy dítěte (obr.10). Zasuňte oba pásy do centrální spony, až bude slyšet cvaknutí. Zatáhnutí pásů: postupně zatahujte řemínek sedačky (obr. 11).

ÚSCHOVA SYSTÉMU BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

1. Stlaďte červené tlačítko na sponě k uvolnění západek ramenních pásů (obr.8).
2. Rozepněte potah opěrky zad a ramenní pásy uložte na jeho vnitřní stranu (obr.12,13).
3. Protáhněte sponu pod potahem sedačky (obr.14) a uložte ji do otvoru na základně (obr.15). Potah znovu zapněte.

**Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm
s vodícími vložkami ISOFIX a bezpečnostním pásem pro dospělé ve
směru jízdy**

Po vytažení upevňovacího mechanismu ISOFIX ze sedačky umístěte sedačku na sedadlo automobilu s tváří vpřed ve směru jízdy.

1. Mechanismy ISOFIX zatlačte přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Budte si jisti, že jste uslyšeli cvaknutí a indikátor uzamčení ISOFIX svítí ZELENE (obr.3). Odstraňte ze sedačky polstrování.
2. Posadte dítě do sedačky.
3. Připoutejte sedačku bezpečnostním pásem automobilu tak, že ramenní pás vedete přes usměrňovač opěrky hlavy (obr.16). Bederní pás vedete mezi loketní opěrkou a nad bedry dítěte přes zeleně označená místa sedačky. Zasuňte pás do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí (obr.17). Podle potřeby přitáhněte pás automobilu potáhnutím.

**Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm
s bezpečnostním pásem pro dospělé ve směru jízdy**

1. Zatlačte mechanismy ISOFIX co nejvíce dovnitř sedačky, aby se vodící vložky zasunuly do základny (obr. 18,19).
2. Umístěte autosedačku těsně na sedadlo automobilu ve směru jízdy.
3. Ramenní pás vedte přes usměrňovač opěrky hlavy (obr.16) a bederní pás přes zeleně označená místa sedačky. Zasuňte pás do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Podle potřeby přitáhněte pás automobilu potáhnutím (obr. 17).

Sejmutí potahu

1. **Sejmutí:** zvedněte opěrku hlavy co nejvýše nahoru. Uvolněte ramenní pásy ze spony. Odložte polstrování sedačky. Stáhněte potah sedačky a opěrky hlavy (obr.20, 21).
 2. **Navlékání potahu:** opakujte horní postup v opačném pořadí.
- Pro děti o výšce do 105 cm je nutné použít do autosedačky měkkou podložku. Když dítě vyroste nad 105 cm, musí se odstranit. Uvolněte pásy z přezky a podložku vytáhněte.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.LESEN!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. Dies ist ein universelles erweitertes Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich: 76–105 cm / 18 kg). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein erweitertes Kinderrückhaltesystem Kindersitzerhöhung i-Size (100–150 cm). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines i-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen in die i-Size eingestuft.

4. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, da einen unsachgemäßen Einbau zu schweren Verletzungen führen kann. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung.

Dieser Kinderautositz ist zur Verwendung mit den folgenden Einbaumethoden genehmigt:

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 i-Size universelles Kinderrückhaltesystem in Fahrtrichtung für Kindergröße von 76-105 cm und Kindergewicht ≤ 18 kg;

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 i-Size universelles Kinderrückhaltesystem mit Sitzerrhöhung in Fahrtrichtung für Kindergröße von 100-150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene und Zubehör (ISOFIX + Obergurt oder nur Obergurt) oder nur mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Höhenbereich : **76–105 cm**, mit einem maximalen Gewicht des Kindes von **18 kg** – der Einbau des Sitzes im Auto **MUSS** erfolgen mit:
1. ISOFIX- Vorrichtungen + oberer riemen

Höhenbereich : **100–150 cm** – der Einbau des Sitzes im Auto **MUSS** erfolgen mit:
1. ISOFIX- Vorrichtungen + Dreipunktgurten oder
2. Dreipunktgurten.

Sicherheitshinweise!

- 1. ACHTUNG!** Die Hartteile und die Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugsür erfasst werden können.
- 2. ACHTUNG!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Ein Verdrehen der Gurte ist zu vermeiden.
- 3. ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.
- 4. ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.
- 5. ACHTUNG!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.
- 6. ACHTUNG!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- 7. ACHTUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem.
- 8. ACHTUNG!** Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.
- 9. ACHTUNG!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Bezug.
- 10. ACHTUNG!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. WICHTIG – DARF NICHT VERWENDET WERDEN, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST**
- 12. ACHTUNG!** Überprüfen Sie die Gurte regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 13. ACHTUNG!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 14. ACHTUNG!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 15. ACHTUNG!** Für „i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 16. ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 17. ACHTUNG!** Darf nicht verwendet werden, bevor das Alter des Kindes 15 Monate überschritten hat und bevor es eine Körpergröße von 76 cm erreicht hat.
- 18. ACHTUNG!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. ACHTUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

20. ACHTUNG! Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlösses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.

21. ACHTUNG! Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

1. Wenn der Autositz für eine Körpergröße von 76–105 cm verwendet wird, kann er **NUR** in Fahrtrichtung des Autos mit:

- ISOFIX-Befestigungen + oberen Riemen installiert werden
- (?) Möglichkeit der Installation – der Montageort muss mit ISOFIX-Befestigungspunkten und einem Befestigungspunkt für den oberen Riemen ausgestattet sein!

A – Sicherheitsgurt des Autos – Diagonalgurt

B – Autosicherheitsgurt – Beckengurt

C – ISOFIX-Geräte

D – Befestigungspunkt des oberen Riemens im Kofferraum

2. Wenn der Autositz für eine Körpergröße von 100–150 cm verwendet wird, kann er **NUR** in Fahrtrichtung des Autos installiert werden, indem Folgendes verwendet wird:

- ISOFIX-Geräte + Dreipunktgurte oder
- Dreipunkt-Sicherheitsgurte

(?) Montagemöglichkeit NUR auf Sitzen mit 3-Punkt-Gurt en+ ISOFIX-Geräten!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Eigenschaften

Foto A

- | | | | |
|--|----------|--|------------|
| 1. Kopfstütze | - 1 Stk. | 11. Haltehaken | - 1 Stk. |
| 2. Rückseite | - 1 Stk. | 12. Sicherheitsgurtführung | - 1 Stk. |
| 3. Schultergurte | - 2 Stk. | 13. Schnallenweichmacher | - 1 Stk. |
| 4. Weichmacher für Schultergurte | - 2 Stk. | 14. Einstellknopf (Einstellknopfkappe) | - 1 Stk. |
| 5. Sitzweichmacher | - 1 Stk. | 15. Verstellgurt für die Schultergurte | - 1 Stk. |
| 6. Schnalle | - 1 Stk. | 16. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte | - 1 Stück. |
| 7. Hüftgurtführung | - 2 Stk. | 17. ISOFIX-System-Entriegelungstasten | - 2 Stk. |
| 8. Kopfstützenverstellmechanismus | - 1 Stk. | 18. Mechanismen zum Klemmen von ISOFIX (Spitzen) | - 2 Stk. |
| 9. Oberer Riemen | - 1 Stk. | 19. ISOFIX-Führungsbuchsen | - 2 Stk. |
| 10. Taste zur Längenverstellung des oberen Riemens | - 1 Stk. | | |

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie es nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes.

Einbau von 76-105 cm mit ISOFIX-Spitzen + oberem Riemen in Richtung der Bewegung

WICHTIG: Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug an der Schnittstelle zwischen Sitz und Fahrzeuginnenverkleidung unter der Polsterung über ISOFIX-Befestigungshaken aus Metall verfügt.

HINWEIS: Bei der Verwendung des ISOFIX-Systems können die ISOFIX-Führungsbuchsen (19) in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesetzt werden (Foto 1). Die ISOFIX-Haken an beiden Enden des Sitzes gehen durch die Führungsbuchsen.

Schritt 1. Drücken Sie die Tasten (17), um das ISOFIX-System zu lösen (Foto 2). Schieben Sie die Schienen in die längste Position.

Schritt 2. Stellen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Autositz. Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt (Foto 3).

Schritt 3. Schieben Sie den Kindersitz gegen die Rückseite des Autositzes. Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückseite des Autositzes und Sie hören ein „Klick“-Geräusch. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verankerungen entfernt werden, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie sie erneut.

Schritt 4. Drücken Sie den oberen Riemenknopf, um die Länge anzupassen (Foto 4). Führen Sie den oberen Riemen hinter die Rückseite des Autositzes (Foto 5). Befestigen Sie den Kindersitzhaken am ISOFIX-Haken des Autos. Ziehen Sie den Gürtel am Haken, um ihn festzuziehen (Foto 6).

Schritt 5. Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie gleichzeitig die beiden Schultergurte heraus (Foto 7). Hinweis: Nicht an den Riemenspannern ziehen. Drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle, um die Verriegelungselemente der Schultergurte zu lösen (Foto 8). Setzen Sie das Kind in den Sitz und befestigen Sie die Verriegelungselemente im Gurtschloss wieder.

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.

Die Kopfstütze lässt sich in verschiedene Positionen verstellen. Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie den Mechanismusgriff betätigen (Foto 9). Bewegen Sie die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten. Bitte achten Sie darauf, dass die Kopfstütze richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist (Foto 10). Befestigen Sie beide Gurte in der mittleren Schnalle, bis Sie ein „Klick“ hören.

Straffen der Sicherheitsgurte: Ziehen Sie den Sicherheitsgurt langsam an (Foto 11).

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.

Die Kopfstütze lässt sich in verschiedene Positionen verstellen. Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie den Mechanismusgriff betätigen (Foto 9). Bewegen Sie die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten. Bitte achten Sie darauf, dass die Kopfstütze richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist (Foto 10). Befestigen Sie beide Gurte in der mittleren Schnalle, bis Sie ein „Klick“ hören.

Straffen der Sicherheitsgurte: Ziehen Sie den Sicherheitsgurt langsam an (Foto 11).

AUFBEWAHRUNG DES GÜRTELSYSTEMS

1. Drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle, um die Verriegelungselemente der Schultergurte zu lösen (Foto 8).
2. Lösen Sie die Polsterung der Rückenlehne und legen Sie dann die Schultergurte auf die Innenseite (Foto 12,13).
3. Führen Sie die Schnalle unter dem Sitzpolster durch (Foto 14), indem Sie sie in das Loch in der Basis einführen (Foto 15). Befestigen Sie die Polster wieder.

Installation von 100–150 cm mit ISOFIX-Spitzen + Sicherheitsgurt für Erwachsene in Fahrtrichtung

Sobald die ISOFIX-Mechanismen des Kindersitzes entfernt wurden, platzieren Sie ihn mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ auf dem Autositz.

1. Schieben Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ gehört haben und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt (Foto 3). Entfernen Sie das Sitzkissen vom Autositz.

2. Setzen Sie das Kind in den Sitz.

3. Sichern Sie den Sitz mit dem Sicherheitsgurt des Autos, indem Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung führen (Foto 16). Der Beckengurt verläuft zwischen der Armlehne und über dem Schoß des Kindes durch die grün markierten Stellen am Sitz. Befestigen Sie den Gurt im Fahrzeugschloss, bis Sie ein „Klicken“ hören (Foto 17). Straffen Sie ggf. den Sicherheitsgurt, indem Sie daran ziehen.

Installation von 100–150 cm mit Sicherheitsgurt für Erwachsene in Fahrtrichtung

1. Ziehen Sie die ISOFIX-Mechanismen so weit wie möglich nach innen in Richtung Sitz, sodass die Schienen in die Basis einfahren (Foto 18,19).

2. Stellen Sie den Kindersitz „in Fahrtrichtung“ fest auf den Autositz.

3. Führen Sie den Schultergurt des Autos durch die Kopfstützenführung (Foto 16) und den Beckengurt durch die grün markierten Stellen am Sitz. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. Ziehen Sie bei Bedarf den Sicherheitsgurt fest (Foto 17).

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage: Ziehen Sie die Kopfstütze so weit wie möglich nach oben. Lösen Sie die Schultergurte von der Schnalle. Entfernen Sie das Sitzkissen. Entfernen Sie die Sitz- und Kopfstützenpolsterung. (Foto 20,21)

2. Polsterung anbringen: Wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Für Kinder mit einer Körpergröße bis 105 cm muss der Autositz mit dem weichen Polster verwendet werden. Wenn das Kind größer als 105 cm ist, müssen Sie das weiche Polster entfernen. Lösen Sie die Gurte von der Schnalle und entfernen Sie das weiche Polster.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

ES

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. Nota sobre el sistema de retención infantil avanzado con cinturón de seguridad para vehículos específicos (76-105 cm)

Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón de seguridad para vehículos específicos.

Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso en vehículos específicos mostrados en la lista de vehículos pertinentes (consulte la lista al final de las instrucciones de uso).

En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón de seguridad para vehículos específicos en el sentido de la marcha de 76-105 cm y peso del niño ≤18 kg., con dispositivos ISOFIX + correa superior;

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN DEL TRÁFICO: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha de 100-150 cm, con dispositivos ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos o solo con cinturón de seguridad para adultos.

Rango de altura: **76-105 cm**, peso máximo del niño **18 kg**: Es **OBLIGATORIO** instalar la silla en el coche con:

1. Dispositivos ISOFIX + correa superior

Rango de altura: **100-150 cm**: Es **OBLIGATORIO** instalar la silla en el coche con:

1. Dispositivos ISOFIX + cinturones de tres puntos o

2. Cinturones de tres puntos.

¡Instrucciones de seguridad!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.
4. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.
5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
9. **¡ATENCIÓN!** **¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!**
10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. **¡IMPORTANTE - NO UTILIZAR ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**
12. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
13. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
14. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
15. **¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
16. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
17. **¡ATENCIÓN!** No utilice antes de que la edad del niño supere los 15 meses y antes de que alcance una altura de 76 cm.
18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE

1. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 76-105 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + correa superior

Ⓣ Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntas de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo

C - Puntas de fijación ISOFIX

D - Punto de anclaje de la correa superior en el maletero del coche.

2. Cuando se utiliza la silla de auto para un rango de altura de 100-150 cm, **SÓLO** se puede instalar en la dirección de marcha del auto usando:

- Puntas de fijación ISOFIX + cinturones de tres puntos o

- Cinturones de tres puntos

Ⓣ ¡Posibilidad de instalación **SÓLO** en asientos con cinturones de 3 puntos + puntas de fijación ISOFIX!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Foto A

- | | |
|--|------------|
| 1. Reposacabezas | - 1 pieza |
| 2. Respaldo | - 1 pieza |
| 3. Cinturones de hombro | - 2 piezas |
| 4. Almohadilla de cinturón de hombro | - 2 piezas |
| 5. Almohadilla de asiento | - 1 pieza |
| 6. Hebilla | - 1 pieza |
| 7. Guía de cinturón de regazo | - 2 piezas |
| 8. Mecanismo de ajuste de reposacabezas | - 1 pieza |
| 9. Correa superior | - 1 pieza |
| 10. Botón de ajuste de longitud de correa superior | - 1 pieza |
| 11. Gancho de anclaje | - 1 pieza |
| 12. Guía del cinturón de automóvil | - 1 pieza |
| 13. Almohadilla de hebilla | - 1 pieza |
| 14. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste) | - 1 pieza |
| 15. Correa de ajuste de longitud de cinturones de hombro | - 1 pieza |
| 17. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX | - 2 piezas |
| 18. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas) | - 2 piezas |
| 19. Casquillos guía ISOFIX | - 2 piezas |

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento..

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm de puntas ISOFIX + correa superior

IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

NOTA: Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX (19) se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en ambos extremos del asiento pasan por los casquillos guía.

Paso 1. Presione el botón (17) de liberación del sistema ISOFIX (Foto 2). Deslice los rieles a la posición más larga.

Стъпка 2. Coloque la silla para auto sobre el asiento del automóvil en el sentido de la marcha. Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 3).

Стъпка 3. Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic". Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

Стъпка 4. Pula el botón de la correa superior para ajustar su longitud (Foto 4). Pasa la correa superior por detrás del respaldo del asiento del automóvil (Foto 5). Fije el gancho de la silla infantil al gancho ISOFIX del automóvil. Tire del cinturón en el gancho para apretarlo (Foto 6).

Стъпка 5. Presione el botón de ajuste de cinturones, y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro (Foto 7). Nota: No tire de las almohadillas de cinturones. Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (Foto 8). Coloque al niño en el asiento y vuelva a fijar los elementos de bloqueo en la hebilla.

Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en posiciones diferentes. Ajuste el reposacabezas accionando la manija del mecanismo (Foto 9). Mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño (Foto 10). Abroche ambos cinturones en la hebilla central hasta que escuche un "clic".

Apretar los cinturones de seguridad: tire gradualmente de la correa en el asiento (Foto 11).

ALMACENAMIENTO DEL SISTEMA DE CINTURONES

1. Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los elementos de bloqueo de los cinturones de hombro (Foto 8).

2. Desabroche la tapicería del respaldo, luego coloque los cinturones de hombro en la parte interior del respaldo (Fotos 12,13).
3. Pasar la hebilla por debajo del tapizado del asiento (Foto 14) introduciéndola en el orificio de la base (Foto 15). Vuelva a fijar la tapicería.

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm de puntas ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos

Una vez retirados los mecanismos ISOFIX de la silla infantil, colóquela en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en el sentido de la marcha".

1. Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 3). Retire la almohadilla del asiento del automóvil.
2. Coloque al niño en la silla.
3. Abroche la silla con el cinturón de seguridad pasando el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas (Foto 16). Pase el cinturón de regazo entre el reposabrazos y sobre el regazo del niño a través de los lugares marcados en verde en el asiento. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic" (Foto 17). Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él.

Instalación para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de seguridad para adultos En sentido de la marcha

1. Tire de los mecanismos ISOFIX lo máximo posible hacia el interior de la silla para que los rieles se retraigan hacia la base (Fotos 18,19).
2. Coloque la silla para niños cómodamente en el asiento del automóvil "en el sentido de la marcha".
3. Pasa el cinturón de hombro del coche por la guía del reposacabezas (Foto 16) y el cinturón de regazo por los lugares marcados en verde en el asiento. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic". Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él (Foto 17).

Retirar la tapicería

1. **Desmontaje:** levante el reposacabezas lo más que pueda. Suelte los cinturones de los hombros de la hebilla. Retire la almohadilla del asiento. Quitar la tapicería del asiento y del reposacabezas (Fotos 20, 21).
2. **Instalar la tapicería:** repita los pasos anteriores en orden inverso.
Para niños de hasta 105 cm de altura, la silla de auto debe utilizarse con la almohadilla blanda. Cuando la altura del niño sea superior a 105 cm la almohadilla se deberá retirar. Suelte los cinturones de seguridad de la hebilla y retire la almohadilla blanda.

RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de viață a sistemului universal pentru siguranța copii !

1. Acesta este un sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor (intervalul de înălțime: 76-105 cm / greutate maximă a utilizatorului: 18 kg). Acesta este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în principal în „poziții universale de așezat”, așa cum este specificat de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau comerciantul.”

Acesta este sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm). Acesta este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în principal în „poziții de așezat i-Size”, așa cum este specificat de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau comerciantul.”

2. Este de așteptat că sistemul va corespunde cu privire la instalarea, dacă producătorul a declarat în instrucțiunile de exploatare a vehiculului faptul că acesta este adaptat pentru instalarea SUSC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Acest sistem pentru siguranța copiilor este certificat ca I-Size în condiții mai riguroase de cele aplicate modelelor anterioare, care nu sunt însoțite de această notă.

4. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile deoarece instalarea incorectă ar putea provoca vătămări grave, caz în care producătorul nu este responsabil.

Acest scaun auto este aprobat de utilizat cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE ÎN SENSUL MIȘCĂRII: ECE R129/03 I-Size YCOD în sensul mișcării, de 76-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu ISOFIX și centură superioară;

INSTALARE ÎN SENSUL MIȘCĂRII: ECE R129/03 I-Size SUSC scaun cu ridicare în sensul mișcării, de 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți și accesorii suplimentare (ISOFIX + centură superioară sau doar centură superioară) sau doar cu centură superioară pentru adulți.

Intervalul de înălțime: 76-105 cm, greutate maximă a copilului: 18 kg – **ÎN MOD OBLIGATORIU** instalarea scaunului în automobil este realizată cu:

1. accesorii ISOFIX + centură superioară

Intervalul de înălțime: 100-150 cm - **ÎN MOD OBLIGATORIU** instalarea scaunului în automobil este realizată cu:

1. accesorii ISOFIX + centuri cu trei puncte sau

2. Centuri cu trei puncte.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ !

1. ATENȚIE ! Detaliile dure și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie să fie amplasate și instalate astfel încât, atunci când autovehiculul este în stare de funcționare normală, să nu poată fi prinse de un scaun glisant sau de ușa vehiculului.

- 2. ATENȚIE !** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță de vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate pentru a se potrivi corpului copilului. Centurile nu trebuie să fie răsucite.
- 3. ATENȚIE !** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine fixat.
- 4. ATENȚIE !** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.
- 5. ATENȚIE !** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există un pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.
- 6. ATENȚIE !** Când scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
- 7. ATENȚIE !** Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul avansat pentru siguranța copiilor.
- 8. ATENȚIE !** Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul producerii unei coliziuni.
- 9. ATENȚIE !** Nu utilizați sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără husa.
- 10. ATENȚIE !** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu altceva decât cel recomandat de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- 11. IMPORTANT – A NU SE UTILIZA ÎNAINTEA ATINGERII VÂRSTEI DE 15 LUNI DE CĂTRE COPIL**
- 12. ATENȚIE !** Verificați periodic centurile pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de fixare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare !
- 13. ATENȚIE !** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat a nu se juca niciodată cu catarama.
- 14. ATENȚIE !** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați să așezați obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
- 15. ATENȚIE !** Pentru utilizarea „Sistemului avansat i-Size pentru siguranța copiilor” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului!
- 16. ATENȚIE !** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul de pe scaunul de siguranță.
- 17. ATENȚIE !** Nu utilizați înaintea atingerii vârstei de 15 luni de către copil sau a înălțimii de 76 cm.
- 18. ATENȚIE !** Imaginile de pe pagina de titlu și din interiorul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
- 19. ATENȚIE !** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru a le atașa la produs.
- 20. ATENȚIE !** **NU** utilizați sistemul avansat pentru siguranța copiilor dacă poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele de contact principale ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul dacă aveți îndoieli.
- 21. ATENȚIE !** **NU** utilizați alte puncte de contact decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul dacă aveți îndoieli.

TIPUL DE CENTURI APROBATE PE CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINĂ

1. Dacă utilizați scaunul auto pentru intervalul de înălțime de 76-105 cm, acesta poate fi instalat DOAR în sensul de mișcare a automobilului cu ajutorul următoarelor:

- accesorii ISOFIX + centură superioară

Ⓣ Posibilitate de instalare – locul de instalare trebuie să fie dotat cu Puncte de fixare ISOFIX și puncte de fixare a centurii superioare!

A – Centură de siguranță a automobilului – Centură diagonală

B – Centură de siguranță a automobilului – Centură abdominală

C – Accesorii ISOFIX

D – Punct de fixare a centurii superioare la portbagajul automobilului

2. Dacă utilizați scaunul auto pentru intervalul de înălțime de 100-150 cm, acesta poate fi instalat DOAR în sensul de mișcare a automobilului cu ajutorul următoarelor:

- Accesorii ISOFIX + centuri cu trei puncte sau

- Centuri cu trei puncte

Ⓣ Posibilitate de instalare DOAR pe scaune cu centuri cu 3 puncte + accesorii ISOFIX!

NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE DOTATE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !



Caracteristici

Imagine A

1. Tetiera	- 1 buc.
2. Spătar	- 1 buc.
3. Centuri de umăr	- 2 buc.
4. Pernuță centuri de umăr	- 2 buc.
5. Pernuță scaun	- 1 buc.
6. Catarama	- 1 buc.
7. Ghidaj centură abdominală	- 2 buc.
8. Mecanism de reglare a tetierei	- 1 buc.
9. Centură superioară	- 1 buc.
10. Buton de reglare a lungimii centurii superioare	- 1 buc.
11. Cârlig de prindere	- 1 buc.
12. Ghidaj centură automobil	- 1 buc.
13. Pernuță catarama	- 1 buc.
14. Buton de reglare (Capacul butonului de reglare)	- 1 buc.
15. Curea pentru reglarea centurilor de umăr	- 1 buc.
16. Cârlig metalic pentru conectarea centurilor de umăr	- 1 buc.
17. Butoane pentru eliberarea sistemului ISOFIX	- 2 buc.
18. Mecanisme de fixare ISOFIX (capetele)	- 2 buc.
19. Bucșe de ghidare ISOFIX	- 2 buc.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi agenți abrazivi sau diluanți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu trebuie introdusă în uscător de rufe. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți abrazivi.
4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio piesă a scaunului.

INSTALARE DE 76-105 CM CU CAPETE ISOFIX + CENTURĂ SUPERIOARĂ ÎN SENSUL DE MIȘCARE

IMPORTANT: Verificați mai întâi dacă vehiculul are cârlige de ancorare metalice ISOFIX la intersecția dintre scaun și spătarul vehiculului sub tapițerie.

NOTĂ: Când utilizați sistemul ISOFIX, bușele de ghidare ISOFIX (19) pot fi introduse în cârligele ISOFIX ale automobilului (Imagine 1). Cârligele ISOFIX de pe ambele capete ale scaunului trec prin bușele de ghidare.

Pasul 1. Apăsați butoanele (17) pentru eliberarea sistemului ISOFIX (Imagine 2). Glisați șinele în poziția cea mai lungă.

Pasul 2. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului în sensul de mers. Apăsați mecanismele de atașare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale vehiculului până când auziți un „Clic”. Asigurați-vă că auziți un „clic” și indicatorul de blocare ISOFIX arată VERDE (Imagine 3).

Pasul 3. Împingeți scaunul pentru copii pe spatele scaunului automobilului. În timpul acestei mișcări, sistemul ISOFIX va strânge scaunul pentru copil pe spatele scaunului automobilului și veți auzi un sunet „Click”. Dacă scaunul se clătina și dispozitivele de fixare ISOFIX sunt îndepărtate, repetați pașii de mai sus și reinstalați.

Pasul 4. Apăsați butonul centurii superioare pentru a-i ajusta lungimea (Imagine 4). Treceți centura superioară în spatele scaunului automobilului (Imagine 5). Atașați cârligul scaunului pentru copii la cârligul ISOFIX al mașinii. Trageți cureaua de cârlig pentru a o strânge (Imagine 6).

Pasul 5. Apăsați butonul de reglare a centurilor și trageți în același timp de ambele centuri de umăr (Imagine 7). Notă: Nu trageți de pernutele centurilor. Apăsați butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera elementele de blocare ale centurilor de umăr (Imagine 8). Așezați copilul în scaun, apoi fixați din nou elementele de blocare în cataramă.

Reglarea tetierei și înălțimii centurilor de umăr.

Tetiera poate fi reglată în diferite poziții. Reglați tetiera cu ajutorul mânerului mecanismului (Imagine 9). Mutați tetiera în poziția dorită în sus sau în jos, în funcție de înălțimea copilului dvs. Vă rugăm să vă asigurați că tetiera este poziționată corect în jurul capului copilului (Imagine 10). Închideți ambele centuri în catarama centrală până când auziți un „clic”. Strângerea centurilor: trageți treptat cureaua scaunului (Imagine 11).

DEPOZITAREA SISTEMULUI DE CENTURI

1. Apăsați butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera elementele de blocare ale centurilor de umăr (Imagine 8).

2. Desfaceți tapițeria spătarului, apoi puneți centurile de umăr pe partea interioară a spătarului (Imagine 12,13).
3. Treceți catarama sub tapițeria scaunului (Imagine 14) introducând-o în orificiul din bază (Imagine 15). Fixați din nou tapițeria.

INSTALARE DE 100-150 CM CU CAPETE ISOFIX + CENTURĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU ADULȚI ÎN SENSUL DE MERS

După ce mecanismele ISOFIX ale scaunului pentru copii sunt scoase, așezați-l pe scaunul automobilului cu fața orientată „în sensul de mers”.

1. Apăsați mecanismele de atașare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale vehiculului până când auziți un „Clic”. Asigurați-vă că auziți un „clic” și indicatorul de blocare ISOFIX arată VERDE (Imagine 3). Scoateți perna scaunului de pe scaunul auto.
2. Așezați copilul în scaun.
3. Asigurați scaunul cu centura de siguranță a mașinii, trecând centura de umăr prin ghidajul tetierei (Imagine 16). Centura abdominală dintre cotiera și peste poala copilului prin locurile marcate cu verde pe scaun. Închideți centura de siguranță în catarama vehiculului până când se aude un „clic” (Imagine 17). Dacă este cazul, strângeți centura de siguranță trăgând de ea.

INSTALARE DE 100-150 CM CU CENTURA DE SIGURANȚĂ PENTRU ADULȚI ÎN SENSUL DE MERS

1. Trageți mecanismele ISOFIX cât mai mult posibil spre interior spre scaun, astfel încât șinele să se retragă în bază (Imagine 18,19).
2. Așezați scaunul pentru copil ferm pe scaunul automobilului „în sensul de mers”.
3. Treceți centura de siguranță a mașinii prin ghidajul tetierei (Imagine 16) și centura abdominală prin locurile marcate cu verde pe scaun. Închideți centura de siguranță în catarama vehiculului până când se aude un „clic”. Dacă este cazul, strângeți centura de siguranță trăgând de ea (Imagine 17).

Scoaterea tapițeriei.

1. Scoatere: trageți tetiera în sus cât mai mult posibil. Eliberați centurile de umăr de la cataramă. Scoateți pernuța scaunului. Scoateți tapițeria scaunului și a tetierei. (Imagine 20,21)
 2. Instalarea tapițeriei: repetați pașii în ordine inversă.
- Pentru copiii cu o înălțime de până la 105 cm, scaunul auto trebuie utilizat cu perna moale. Când înălțimea copilului depășește 105 cm, trebuie să îndepărtați perna moale. Eliberați centurile din cataramă și scoateți perna moale.

Unic importator în România **DIDIS INTERNATIONAL** Strada Sfantul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! OPSLAAN ZODAT U DIT OOK LATERS KUNT RAADPLEGEN. NL DOORLEZEN!

Deze handleiding moet gedurende de hele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. Dit is een Universeel beter kinderbeveiligingssysteem met gordel (formaatbereik: 76 – 105 cm/ maximumgewicht van de gebruiker: 18 kg). Het is goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voornamelijk voor gebruik op "universele zitplaatsen", zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het betere kinderbeveiligingssysteem of de verkoper. Dit is een beter kinderbeveiligingssysteem I-Size-stoelverhoger (100 – 150 cm). Het is goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voornamelijk voor gebruik op "de i-Size-zitplaatsen van een voertuig", zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het betere kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

2. Het systeem voldoet aan de installatievoorschriften als de fabrikant in het instructieboekje van het voertuig heeft vermeld dat het voertuig geschikt is voor de installatie van I-Size universele kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan die die van toepassing waren op eerdere modellen die niet vergezeld gingen van deze opmerking.

4. Lees de instructies zorgvuldig door, want onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken, waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.

Deze autostoel is goedgekeurd voor gebruik met de volgende typen installatiemethoden:

INSTALLATIE IN DE RIJRICHTING: ECE R129/03 I-Size universeel kinderbeveiligingssysteem in de rijrichting van 76 – 105 cm en gewicht van het kind ≤18 kg, met ISOFIX en toptether;

INSTALLATIE IN DE RIJRICHTING: ECE R129/03 I-Size universeel kinderbeveiligingssysteem stoelverhoger in de rijrichting van 100 – 150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen en extra bevestigingen (ISOFIX + toptether of alleen toptether) of alleen met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Formaatbereik: 76 – 105 cm, met maximumgewicht van het kind: 18 kg – De installatie van het autostoeltje in de auto wordt **VERPLICHT** uitgevoerd met:

1. ISOFIX-bevestigingselementen + toptether

Formaatbereik: 100 – 150 cm – De installatie van het autostoeltje in de auto wordt **VERPLICHT** uitgevoerd met:

1. ISOFIX-bevestigingselementen + driepuntsgordels of

2. Driepuntsgordels.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

1. **LET OP!** De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van een beter kinderbeveiligingssysteem moeten zo worden geplaatst en gemonteerd dat ze bij normaal gebruik van het voertuig niet vast komen te zitten tussen een verstelbare stoel of in een deur van het voertuig.

- 2. LET OP!** Alle riemen die het beveiligingssysteem met het voertuig verbinden, moeten aangespannen zijn, alle riemen die het kind op zijn plaats houden, moeten aan de lichaamsbouw van het kind aangepast zijn. De riemen mogen niet verdraaid worden.
- 3. LET OP!** Het is uiteraard belangrijk de heupgordel laag te dragen, zodat het bekken niet kan bewegen.
- 4. LET OP!** We adviseren het systeem te vervangen als het tijdens een ongeval aan hevige schokken is blootgesteld.
- 5. LET OP!** Het is gevaarlijk het systeem te wijzigen of uit te breiden zonder de goedkeuring van de bevoegde typegoedkeuringsinstantie. Het is gevaarlijk de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwgezet te volgen.
- 6. LET OP!** Als de autostoel niet met een stoffen bekleding wordt geleverd, moet die tegen het zonlicht beschermt worden zodat het kind zich er niet aan kan branden.
- 7. LET OP!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in het betere kinderbeveiligingssysteem.
- 8. LET OP!** Maak bagage of andere voorwerpen die de inzittenden bij een ongeval kunnen verwonden, goed vast.
- 9. LET OP!** Het betere kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder bekleding gebruikt worden.
- 10. LET OP!** De bekleding van het betere kinderbeveiligingssysteem mag alleen worden vervangen door een door de fabrikant aanbevolen exemplaar, aangezien de bekleding een integrerend deel van het beveiligingssysteem vormt.
- 11. BELANGRIJK — NIET GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN**
- 12. LET OP!** Controleer de riemen regelmatig op slijtage en let daarbij vooral op de bevestigingspunten, afschermingen en verstelvoorzieningen!
- 13. LET OP!** Laat de gesp niet gedeeltelijk gesloten, hij moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind onmiddellijk uit het zitje kunnen halen. Uw kind moet leren nooit met de gesp te spelen.
- 14. LET OP!** Houd het kinderzitje veilig en buiten bereik van kinderen als u het niet gebruikt. Plaats geen zware voorwerpen op het zitje. Laat uw autostoeltje niet in contact komen met bijtende stoffen zoals accuzuur.
- 15. LET OP!** Bij een "beter i-Size-kinderbeveiligingssysteem" moet de gebruiker de handleiding van de fabrikant van het voertuig doorlezen!
- 16. LET OP!** Laat uw kind niet te lang in dit zitje zitten. Neem tijdens lange reizen meer pauzes en haal je kind uit het zitje.
- 17. LET OP!** Niet gebruiken voordat het kind ouder is dan 15 maanden en voordat het 76 cm lang geworden is.
- 18. LET OP!** De afbeeldingen op de voorpagina en in de handleiding zijn voorbeelden en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- 19. LET OP!** Voordat u het product voor het eerst gebruikt, moet u al het reclamemateriaal van het product verwijderen, evenals de hulpstukken waarmee ze aan het product zijn bevestigd.
- 20. LET OP!** Gebruik het betere kinderveiligheidssysteem NIET als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de contactpunten van de hoofdstoel niet goed is. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.
- 21. LET OP!** Gebruik **GEEN** andere contactpunten dan beschreven in de instructies en aangegeven op het betere kinderbeveiligingssysteem, neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

TYPE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN DE AUTO MOET HEBBEN

1. Wanneer de autostoel wordt gebruikt voor een formaatbereik van 76 – 105 cm, kan deze **ALLEEN** worden geïnstalleerd in de rijrichting van de auto met behulp van:

- ISOFIX-bevestigingselementen + toptether

Ⓣ Mogelijkheid tot installatie – de montageplaats moet uitgerust zijn met ISOFIX-bevestigingspunten en een toptetherverankeringspunt!

A – Veiligheidsgordel van de auto – Over de borst lopende gordel

B – Veiligheidsgordel van de auto – Heupgordel

C – ISOFIX-bevestigingselementen

D – Toptetherverankeringspunt in de kofferbak

2. Wanneer de autostoel wordt gebruikt voor een formaatbereik van 100 – 150 cm, kan deze **ALLEEN** worden geïnstalleerd in de rijrichting van de auto met behulp van:

1. ISOFIX-bevestigingselementen + driepuntsgordels of

2. Driepuntsgordels.

Ⓣ **Kan ALLEEN geïnstalleerd worden op stoelen met driepuntsgordels + ISOFIX-bevestigingselementen!**

KAN NIET WORDEN GEBRUIKT OP STOELN MET TWEEPUNTSGORDELS!



Kenmerken

Afbeelding A

- | | |
|--|---------|
| 1. Hoofdsteun | - 1 st. |
| 2. Rugleuning | - 1 st. |
| 3. Schouderriemen | - 2 st. |
| 4. Protectors voor de schouderriemen | - 2 st. |
| 5. Autostoelprotector | - 1 st. |
| 6. Gesp | - 1 st. |
| 7. Geleider van de heupgordel | - 2 st. |
| 8. Verstelmecanisme voor de hoofdsteun | - 1 st. |
| 9. Bovenband (toptether) | - 1 st. |
| 10. Instelknop voor de lengte van de toptether | - 1 st. |
| 11. Grijphaken | - 1 st. |
| 12. Geleider van de autogordel | - 1 st. |
| 13. Protector van de gesp | - 1 st. |
| 14. Afstelknop (kap van de afstelknop) | - 1 st. |
| 15. Riempje voor verstellen van de schouderriemen | - 1 st. |
| 16. Metalen haak die de schouderriemen samenbrengt | - 1 st. |
| 17. ISOFIX ontgrendelingsknoppen | - 2 st. |
| 18. ISOFIX-bevestigingsmechanismen (grijphaken) | - 2 st. |
| 19. ISOFIX- geleidehuls | - 2 st. |

WASINSTRUCTIES

1. Het autostoeltje kan gereinigd worden met lauw water en zeep. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals schuurmiddelen of oplosmiddel.
2. De bekleding moet met de hand gewassen worden op een maximum temperatuur van 30°C. Niet in de droger stoppen. Laat de bekleding op natuurlijke wijze drogen.
3. Plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig deel van de stoel.

INSTALLATIE VAN 76 – 105 CM MET ISOFIX-BEVESTIGINGSELEMENTEN + TOPTETHER IN DE RIJRICHTING

BELANGRIJK: Controleer eerst of de auto metalen ISOFIX-bevestigingsbeugels heeft op het kruispunt tussen de stoel en de rugleuning van de auto onder de bekleding.

OPMERKING: Bij gebruik van het Isofix-systeem kunnen de Isofix- geleidehulzen (19) in de Isofix-haken van de auto worden gestoken (Afbeelding 1). De Isofix-haken aan beide uiteinden van het autostoeltje gaan door de geleidehulzen.

Stap 1. Druk op de knoppen (17) om het Isofix-systeem los te maken (Afbeelding 2). Schuif de rails naar de langste positie.

Stap 2. Plaats het autostoeltje op de autostoel in de rijrichting. Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van de auto totdat u een klik hoort. Controleer of u een "klik" hoort en de ISOFIX-vergrendelingsindicator GROEN aangeeft (Afbeelding 3).

Stap 3. Duw het kinderzitje tegen de rugleuning van de autostoel. Tijdens deze beweging zal het ISOFIX-systeem het zitje tegen de rugleuning van de autostoel drukken en u hoort een "Klik". Als het zitje wiebelt en de ISOFIX-bevestigingen zijn eruit, herhaal dan de bovenstaande stappen en installeer het zitje opnieuw.

Stap 4. Druk op de knop van de toptether om de lengte aan te passen (Afbeelding 4). Plaats de toptether achter de rugleuning van de autostoel (Afbeelding 5). Bevestig de haak van het kinderzitje aan de ISOFIX-haak van de auto. Trek de riem van de haak om die vast te maken (Afbeelding 6).

Stap 5. Druk op de knop voor het verstellen van de riemen terwijl u aan de twee schouderriemen trekt (Afbeelding 7). Opmerking: Trek niet aan de protectors van de schouderriemen. Druk op de rode knop van de gesp om de vergrendelingen van de schouderriemen los te maken (Afbeelding 8). Plaats het kind in het zitje en maak de vergrendelingselementen weer vast in de gesp.

Verstellen van de hoofdsteun en van de lengte van de schouderriemen.

De hoofdsteun kan in verschillende posities worden gezet. Verstel de hoofdsteun door de hendel van het mechanisme te bedienen (Afbeelding 9). Zet de hoofdsteun omhoog of omlaag in de gewenste stand, afhankelijk van de lengte van uw kind. Zorg ervoor dat de hoofdsteun goed om het hoofd van uw kind zit (Afbeelding 10). Maak de twee riemen vast in de middelste gesp totdat u een "klik" hoort. De riemen vastmaken: trek geleidelijk aan het riempje voor verstellen van de schouderriemen (Afbeelding 11).

OPSLAG VAN HET RIEMENSYSTEEM

1. Druk op de rode knop op de gesp om de vergrendelingselementen van de schouderriemen los te maken (Afbeelding 8).
2. Maak de bekleding op de rug los en plaats vervolgens de schouderriemen aan de binnenkant van de rugbekleding (Afbeelding 12,13).
3. Steek de gesp onder de stoelbekleding door (Afbeelding 14) en steek hem in het gat in de basis (Afbeelding 15). Maak de bekleding weer vast.

INSTALLATIE VAN 100 – 150 CM MET ISOFIX- BEVESTIGINGSELEMENTEN + VEILIGHEIDSGORDEL VOOR VOLWASSENEN IN DE RIJRICHTING

Zodra de ISOFIX-mechanismen van het kinderzitje geactiveerd zijn, plaats het kinderzitje op de autostoel naar voren gericht, in de rijrichting.

1. Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van de auto totdat u een klik hoort. Controleer of u een "klik" hoort en de ISOFIX-vergrendelingsindicator GROEN aangeeft (Afbeelding 3). Verwijder de autostoelprotector van het zitje.
2. Plaats het kind in het zitje.
3. Maak het autostoeltje vast met de autogordel door de schoudergordel door de hoofddeungeleider te halen (Afbeelding 16). Haal de heupgordel tussen de armleuning en over de schoot van het kind door de groen gemarkeerde plaatsen op het zitje. Maak de gordel vast in het gordelslot van de auto totdat u een "klik" hoort (Afbeelding 17). Trek de autogordel indien nodig strak door eraan te trekken.

INSTALLATIE VAN 100 – 150 CM MET VEILIGHEIDSGORDEL VOOR VOLWASSENEN IN DE RIJRICHTING

1. Trek de ISOFIX-mechanismen zo ver mogelijk naar de stoel toe, zodat de rails in de basis schuiven (Afbeelding 18,19).
2. Plaats het kinderzitje dicht op de autostoel en in de rijrichting.
3. Leid de schoudergordel van de auto door de hoofddeungeleider (Afbeelding 16) en de heupgordel door de groen gemarkeerde plaatsen op het zitje. Maak de gordel vast in het gordelslot van de auto totdat u een "klik" hoort. Trek de autogordel indien nodig strak door hem uit te trekken (Afbeelding 17).

Verwijderen van de bekleding.

1. Verwijderen: trek de hoofddeun zo ver mogelijk omhoog. Maak de schouderriemen los van de gesp. Verwijder de autostoelprotector. Verwijder de bekleding van de stoel en van de hoofddeun. (Afbeelding 20,21)
2. Terugbrengen van de bekleding: herhaal de stappen in omgekeerde volgorde. Voor kinderen met een lengte tot 105 cm moet de autostoel gebruikt worden met de zachte bekleding. Als het kind groter is dan 105 cm moet u de zachte bekleding verwijderen. Maak de riemen los van de gesp en verwijder de zachte bekleding.

E RËNDËSISHME! E RUANI PËR REFERENCA TË MËTEJSHME. E LEXONI!

Udhëzimet e përdorimit duhet të ruhen gjatë gjithë periudhës së përdorimit të sistemit universal të fiksimit të sigurt të fëmijëve!

1. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal (Diapazoni i lartësisë së trupit: 76-105 cm / Peshë maksimale e përdoruesit: 18 kg). Ai është i miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale të ndenjes" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

Ky është një sistem i përparuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve në ndenjësen e ngritjes i-Size (100-150 cm). Ai është i miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së fëmijëve ose me tregtarin.

2. Për sa i përket montimit, sistemi mund të pritë të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi mbajtës fëmijësh i-Size në kushtet e kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si i-Size në kushte më të rrepta se ato të aplikuara për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky shënim.

4. Ju lutemi lexoni udhëzimet me kujdes sepse instalimi jo i duhur mund të shkaktojë lëndime serioze, në të cilin rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.

Kjo ulësë për makinë është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit:

INSTALIMI NË DREJTIM TË LËVIZJES: ECE R129/03 i-Size USOD në drejtimin e lëvizjes nga 76-105 cm të trupit dhe peshën e fëmijës ≤18 kg., me ISOFIX dhe rrip sipër;

INSTALIMI NË DREJTIM TË LËVIZJES: ECE R129/03 i-Size USOD ulësja e ngritjes në drejtimin e lëvizjes nga 100-150 cm të trupit, me rrip sigurimi për të rritur dhe pajisje shtesë (ISOFIX + shirit i sipërm ose vetëm shirit i sipërm) ose vetëm rrip sigurimi për të rriturit.

Diapazoni i lartësisë së trupit: 76-105 cm, me një peshë maksimale të fëmijës 18 kg - është i DETYRUESHËM montimi i ulësës në makinë me:

1. Pajisjet ISOFIX + shiriti i sipërm

Diapazoni i lartësisë së trupit: 100-150 cm - ulësja DETYRUMISHT të montohet në makinë me:

1. Pajisje ISOFIX + rripa me tre pika ose

2. Rripa me tre pika.

UDHËZIMET E SIGURISË!

1. KUJDES! Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe montohen në mënyrë që ato kur automjeti është në funksionim normal të mos kapen nga pjesët rrëshqitëse të sedijes ose nga një derë të automjetit.

2. KUJDES! Të gjithë rripat që sigurojnë sistemin e fiksimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën duhet të rregullohen për t'iu përshtatur trupit të fëmijës. Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. KUJDES! Është jashtëzakonisht e rëndësishme të siguroheni që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të jetë i fiksuar mirë.

4. KUJDES! Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar stresit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. KUJDES! Është e rrezikshme të bësh ndryshime ose shtesa në pajisja pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve nuk ndiqen saktësisht.

6. KUJDES! Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, ajo duhet të mbahet larg rrezeve të diellit, pasi në të kundërt mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. KUJDES! Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në një sistem të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. KUJDES! Siguroni të kapura siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

9. KUJDES! Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.

10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e avancuar të sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë integrale e karakteristikave të funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

11. E RËNDËSISHME – TË MOS PËRDORËT PARA FËMIJA TË KETË MBUSHUR 15 MUAJ.

12. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat për konsumim, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të kapjes, të sigurisë dhe pajisjeve rregulluese!

13. KUJDES! Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të bllokohet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ulësja menjëherë në rast urgjence. Fëmija juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapëset.

14. KUJDES! Mbajeni ndenjësën e fëmijës në një vend të sigurt jashtë mundësive të prekjes nga fëmijët kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrigen. Mos lejoni që ulësja për makinën të vijë në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.

15. KUJDES! Për "i-Size sistemin e avancuar për sigurimin e fëmijëve" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!

16. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjësë sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimeve të gjata, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ulësja e sigurisë.

17. KUJDES! Të mos përdoret para se mosha e fëmijës të ketë kaluar 15 muaj dhe para se të arrijë lartësinë 76 cm.

18. KUJDES! Imazhet në faqen e kopertinës dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.

19. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.

20. KUJDES! MOS përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i shtrëngimit të rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të sediljeve është i pakënaqshëm, ju lutemi kontaktoni prodhuesin nëse keni dyshime.

21. KUJDES! MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përshkruara në udhëzime dhe të shënuara në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, ju lutemi kontaktoni prodhuesin në rast dyshimi.

LLOJI I RRIPAVE TË MIRATUARA QË DUHET TË KENI NË MAKINË

1. Kur përdorni ulësen për makinën për lartësinë e trupit prej 76-105 cm, ajo mund të instalohet VETËM në drejtimin e lëvizjes së automjetit duke përdorur:

- Pajisjet ISOFIX + shiriti i sipërm

Ⓣ Mundësia për instalimin - vendi i montimit duhet të jetë i pajisur me pika të kapjes ISOFIX dhe një pikë të kapjes të rripit të sipërm!

A - Rripi i sigurimit të makinës - Rrip diagonal

B - Rripi i sigurimit të makinës - Rripi i prehrit

C - pajisja ISOFIX

D - Pika e kapjes së shiritit të sipërm në bagazhin e automjetit

2. Kur përdorni ulësen për makinën për një lartësi të trupit prej 100-150 cm, ajo mund të instalohet VETËM në drejtim të lëvizjes të automjetit duke përdorur:

- Pajisja ISOFIX + rripa me tre pika ose

- Rripat e sigurimit me tre pika

Ⓣ **Mundësi instalimi VETËM në sedilje me rripa 3-pikësh + pajisje ISOFIX!**
NUK MUND TË PËRDOROHET NË sediljet ME RRIPA 2 PIKËSH!



Karakteristikat

Fotoja A

1. Mbështetësja e kokës - 1 copë.
2. Pjesa e prapme - 1 copë.
3. Rripat e shpatullave - 2 copë.
4. Zbutës i rripit të shpatullave - 2 copë.
5. Zbutës për ulësen - 1 copë.
6. Kapësja - 1 copë.
7. Udhëzues për rripin e belit - 2 copë.
8. Mekanizmi i rregullimit të mbështetëses së kokës - 1 copë.
9. Rripi i sipërm - 1 copë.
10. Butoni i rregullimit të gjatësisë së brezit të sipërm - 1 copë.
11. Grep i kapjes - 1 copë.
12. Udhëzues për rripin e makinës - 1 copë.
13. Zbutës i kapëses - 1 copë.
14. Butoni i rregullimit (Kapaku i butonit të rregullimit) - 1 copë.
15. Rrip i rregullimit të rripit të shpatullave - 1 copë.
16. Grep metalik për lidhjen e rripave të shpatullave - 1 copë.
17. Butonat për lirin e ISOFIX sistemit - 2 copë.
18. Mekanizmat për kapjen e ISOFIX (fundoret) - 2 copë.
19. Bokulla udhëzuese ISOFIX - 2 copë.

1. Ulësja për makinës mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni agjentë pastrimi agresivë si gërryes ose hollues.
2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapiceri të thahet natyrshëm.
3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryes.
4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ulëses.

INSTALIMI NGA 76-105 CM ME FUNDORË ISOFIX + RRIPI I SIPËR NË DREJTIM TË LËVIZJES

E RËNDËSISHME: Së pari kontrolloni që automjeti të ketë grepa metalike të kapjes ISOFIX në kryqëzimin midis sediljes dhe mbështetëses së makinës nën tapiceri.

SHËNIM: Kur përdorni sistemin ISOFIX, bokullat udhëzuese ISOFIX (19) mund të futen në grepat ISOFIX të automjetit (Fotoja 1). Grepat ISOFIX në të dy skajet e sediljes kalojnë nëpër bokullat udhëzuese.

Hapi 1. Shtypni butonat (17) për të çliruar sistemin ISOFIX (Foto 2). Rrëshqitni binarët në pozicionin më të gjatë.

Hapi 2. Vendoseni ulësen për makinën në sediljen e automjetit në drejtim të lëvizjes. Shtypni mekanizmat e montimit ISOFIX direkt në grepa metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "Klik". Sigurohuni që të dëgjoni një "klikim" dhe treguesi i kyçjes ISOFIX të tregojë GJELBËR (Fotoja 3).

Hapi 3. Shtyjeni ndenjësen e fëmijës në pjesën e pasme të sediljes së automjetit. Gjatë kësaj lëvizjeje, sistemi ISOFIX do të shtrëngoje ulësen e fëmijës në pjesën e pasme të sediljes së automjetit dhe do të dëgjoni një tingull "Klik". Nëse ulësja lëkundet dhe ISOFIX pajisjet kapëse janë jashtë, përsëritni hapat e mësipërm dhe instaloni përsëri.

Hapi 4. Shtypni butonin e shiritit të sipërm për të rregulluar gjatësinë e tij (Fotoja 4). Kaloni rripin e sipërm pas pjesës së pasme të sediljes së automjetit (Fotoja 5). Lidhni gripin e ulëses së fëmijës në gripin ISOFIX të automjetit. Tërhiqeni rripin në grip për ta shtrënguar atë (Fotoja 6).

Hapi 5. Shtypni butonin e rregullimit të rripit dhe në të njëjtën kohë tërhiqni dy rripat e shpatullave (Fotoja 7). Shënim: Mos i tërhiqni zbutësit e rripit. Shtypni butonin e kuq në kapësen për të çliruar elementët kyçës të rripave të shpatullave (Fotoja 8). Vendoseni fëmijën në ndenjësë, më pas fiksoni përsëri elementët e kyçjes në kapësen.

Rregullimi i lartësisë së mbështetëses së kokës dhe rripit të shpatullave.

Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në pozicione të ndryshme. Rregulloni mbështetësen e kokës duke përdorur dorezën e mekanizmit (Fotoja 9). Zhvendoseni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart ose poshtë sipas gjatësisë së fëmijës suaj. Ju lutemi sigurohuni që mbështetësi i shpinës të jetë i vendosur saktë rreth kokës së fëmijës (Fotoja 10). Lidhni të dy rripat në kapësen qendrore derisa të dëgjoni një "klik". Lidhja e rripave të sigurimit: tërhiqeni gradualisht rripin e sigurimit (Fotoja 11).

RUAJTJA E SISTEMIT TË RRIPAVE

1. Shtypni butonin e kuq në kapësen për të çliruar elementët kyçës të rripave të shpatullave (Fotoja 8).

2. Zbërtheni tapiceri të mbështetëses, më pas vendosni rripat e shpatullave nga brenda (Fotot 12,13). 3. Kaloni kapësen nën tapiceri të ulësës (Fotoja 14), duke e futur në vrimën e bazës (Fotoja 15). Mbërthejeni përsëri tapicerinë.

MONTIMI NGA 100-150 CM ME FUNDORË ISOFIX + RRIPI SIGURIMI PËR TË RITUR NË DREJTIM TË LËVIZJES

Pasi të jenë hequr mekanizmat ISOFIX të ulësës së fëmijës, vendoseni në ndenjësën e automjetit me drejtim përpara "në drejtim të udhëtimit".

1. Shtyni mekanizmat e bashkëngjitjes ISOFIX direkt në grepa metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik". Sigurohuni që të dëgjoni një "klik" dhe treguesi i kyçjes ISOFIX të tregojë GJELBËR (Fotoja 3). Hiqni zbutësin e ulësës nga ulësja për makinën.

2. Vendoseni fëmijën në ulësen.

3. Kapni ulësen me rripin e sigurimit të automjetit duke e kaluar rripin e shpatullave përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës (Fotoja 16). Rripi i prehrit midis mbështetëses së nën krahut dhe mbi prehrin e fëmijës përmes vendeve të shënuara me ngjyrë të gjelbër në ulësen. Lidheni rripin e sigurimit në kapësen e automjetit derisa të dëgjoni një "klik" (Fotoja 17). Nëse është e nevojshme, shtrëngoni rripin e sigurimit duke e tërhequr atë.

MONTIMI NGA 100-150 CM ME RRIPI SIGURIMI PËR TË RRITUR NË DREJTIM TË LËVIZJES

1. Tërhiqni mekanizmat ISOFIX sa më shumë që të jetë e mundur nga brenda drejt ulësës, në mënyrë që shinat të futen në bazë (Fotot 18,19).

2. Vendoseni ndenjësën e fëmijës fort në sediljen e makinës "në drejtim të lëvizjes".

3. Kaloni rripin e shpatullave të makinës përmes udhëzuesit të mbështetëses së kokës (Fotoja 16) dhe rripin e prehrit nëpër vendet e shënuara me ngjyrë të gjelbër në ulësen. Lidheni rripin e sigurimit në kapësen e automjetit derisa të klikojë. Nëse është e nevojshme, shtrëngoni rripin e sigurimit duke e tërhequr atë (Fotoja 17).

Heqja e tapicerisë.

1. Çmontimi: tërhiqeni mbështetësen e kokës lart sa më shumë që të jetë e mundur. Lëshoni rripat e shpatullave nga shtrëngimi. Hiqni zbutësin e ulësës. Hiqni tapiceri të ulësës dhe të mbështetëses së kokës. (Fotot 20,21)

2. Montoni tapicerinë: përsëritni hapat në rend të kundërt.

Për fëmijët deri në 105 cm të trupit, ulësja e makinës duhet të përdoret me jastëk të butë. Kur lartësia e fëmijës është mbi 105 cm, duhet të hiqni jastëkun e butë. Lëshoni rripat nga kapësen dhe hiqni jastëkun e butë.

ÖNEMLİ! DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. OKUYUNUZ!

Bu kullanım kılavuzu üniversal çocuk emniyetinin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. Bu bir Universal Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (yükseklik aralığı: 76-105 cm / maksimum kullanıcı ağırlığı: 18 kg). Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtilen "Üniversal oturma pozisyonlarında" kullanım için Birleşmiş Milletler Yönetmeliği No. 129 kapsamında onaylanmıştır. Herhangi bir şüphe oluşması durumunda, gelişmiş çocuk emniyet sistemi'nin üreticisine veya perakende satıcı ile görüşebilirsiniz."

Ürün, Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi Kaldırılmalı i-Size çocuk koltuğudur (100-150 cm). No: 129 sayılı Birleşmiş Milletler Yönetmeliği uyarınca, araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtilen "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanım için onaylanmıştır. Herhangi bir şüphe oluşması durumunda, gelişmiş çocuk emniyet sistemi'nin üreticisine veya perakende satıcı ile görüşebilirsiniz."

2. Üretici, aracın kullanım kılavuzunda aracın bu yaş grubundaki i-Size UAS'yi barındıracak şekilde tasarlandığını belirtmişse, sistemin kurulum açısından uygun olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu notun eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Lütfen talimatları dikkatlice okuyunuz, çünkü yanlış kurulum ciddi yaralanmalara neden olabilir ve bu durumda üretici sorumlu değildir.

Bu oto koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

HAREKET YÖNÜ KURULUMU ECE R129/03 i-Size USOD montajı 76-105 cm arası hareket yönünde ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, ISOFIX ve üst bağlama ipi ile kurulmaktadır.;

HAREKET YÖNÜ KURULUMU: ECE R129/03 i-Size USOD kaldırma koltuğu, 100-150 cm hareket yönünde, yetişkin emniyet kemeri ve ek ataşmanlarla (ISOFIX + üst bağlama ipi veya sadece üst bağlama ipi) veya sadece yetişkin emniyet kemeri ile kurulmaktadır.

Yükseklik aralığı: 76-105 cm, maksimum 18 kg çocuk ağırlığı ile - Koltuğun **araca ZORUNLU** olarak takılması gerekmektedir, aşağıdaki şekilde:

1. ISOFIX bağlantıları + üst kayış

Yükseklik aralığı: 100-150 cm - Oto koltuğunun **ZORUNLU** kurulumu aşağıdaki gibi yapılmalıdır:

1. ISOFIX bağlantıları + üç noktalı emniyet kemeri veya

2. Üç noktalı emniyet kemeri

GÜVENLİK TALİMATLARI!

1. DİKKAT! Gelişmiş çocuk emniyet sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, araç normal çalışırken kayan bir koltuk veya araç kapısı tarafından sıkıştırılmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

- 2. DİKKAT!** Emniyet sistemini araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu bağlayan tüm kemerler çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerlerin bükülmesine izin verilmemelidir.
- 3. DİKKAT!** Pelvisin sıkıca kavranması için kucak kemerinin aşağıdan kullanıldığından emin olmak son derece önemlidir.
- 4. DİKKAT!** Bir kaza sonucu cihaz yıkıcı mekanik gerilimlere maruz kaldığında değiştirilmesi tavsiye edilir.
- 5. DİKKAT!** Tıp onayı yetkilisinin onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapmak tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarına doğru şekilde uyulmaması durumunda tehlike mevcuttur..
- 6. DİKKAT!** Koltuğun bir tekstil örtü ile donatılmadığı durumlarda, güneş ışığından uzak tutulması gerekmektedir, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabileceğinden yanma veya rahatsızlığa sebep olabilir..
- 7. DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayınız.
- 8. DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagaj veya diğer nesneleri uygun şekilde sabitleyiniz.
- 9. DİKKAT!** Gelişmiş çocuk emniyetini sistemini kılıfı olmadan kullanmayınız.
- 10. UYARI!** Gelişmiş çocuk koltuğunun kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenden farklı bir ürün ile değiştirmeyiniz, çünkü kılıf koltuğun performansının ayrılmaz bir parçasını oluşturmaktadır.
- 11. ÖNEMLİ - ÇOCUĞUN YAŞI 15 AYI GEÇMEDEN KULLANILMAMALIDIR**
- 12. DİKKAT!** Bağlantı noktalarına, koruyuculara ve ayarlayıcılara özellikle dikkat ederek emniyet kemerini aşınma açısından periyodik olarak kontrol ediniz!
- 13. DİKKAT!** Tokayı kısmen kapalı olarak kullanmayınız, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu koltuktan hemen çıkarabilmeniz gerekir. Çocuğunuza asla toka ile oynamaması öğretmeniz gerekmektedir.
- 14. DİKKAT!** Çocuk koltuğunu kullanmadığınız zamanlarda çocukların ulaşamayacağı güvenli bir yerde saklayınız. Koltuğun üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Oto koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyiniz.
- 15. DİKKAT!** "i-Size gelişmiş çocuk emniyet sistemi" için kullanıcı araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!
- 16. DİKKAT!** Çocuğunuzu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayın. Uzun yolculuklar sırasında daha fazla mola verin ve çocuğunuzu güvenlik koltuğundan çıkarın.
- 17. DİKKAT!** Çocuk 15 aylık olmadan ve boyu 76 cm'ye ulaşmadan önce kullanmayınız.
- 18. DİKKAT!** Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- 19. DİKKAT!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam malzemelerini ve bunları ürüne takmak için kullanılan ekleri üründen çıkartınız.
- 20. DİKKAT!** Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına konumu tatmin edici değilse gelişmiş çocuk emniyet sistemini KULLANMAYINIZ, şüpheli bir durum oluştuğunda lütfen üreticiyle iletişime geçiniz.
- 21. DİKKAT!** Talimatlarda açıklanan ve gelişmiş çocuk emniyet sistemi üzerinde işaretlenenler dışında başka bağlantı temas noktaları KULLANMAYINIZ, şüpheli durumda lütfen üreticiye başvurun.

ARAÇTA BULUNDURMANIZ GEREKEN ONAYLI KEMER TÜRLERİ

1. Oto koltuğu 76-105 cm yükseklik aralığı için kullanıldığında, SADECE araç hareket yönünde kullanılarak, aşağıdakilerin yardımı ile monte edilebilir:

- ISOFIX bağlantıları + üst

⑦ Kurulabilirlik - kurulum yeri ISOFIX Bağlantı noktaları ve bir üst bağlama ipi bağlantı noktası ile donatılmış olmalıdır!

A - Araba emniyet kemeri - Çapraz kemer

B - Araba emniyet kemeri - Kucak kemeri

C - ISOFIX bağlantıları

D - Araç bagajındaki üst bağlama ankraj noktası

2. Oto koltuğu 100-150 cm yükseklik aralığı için kullanıldığında, SADECE arabanın hareket yönünde, aşağıdakilerin yardımı ile monte edilmelidir :

- ISOFIX bağlantıları + üç noktalı emniyet kemeri veya

- Üç noktalı emniyet kemeri

⑦ SADECE 3 noktalı emniyet kemeri + ISOFIX bağlantıları olan koltuklara takılabilir!

2-NOKTA KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ !



Özellikler

Resim A

- | | |
|--|-----------|
| 1. Baş desteği - | - 1 adet. |
| 2. Koltuk Arkalığı | - 1 adet. |
| 3. Omuz kayışı | - 2 adet. |
| 4. Omuz kemeri yumuşatıcı | - 2 adet. |
| 5. Koltuk minderi | - 1 adet. |
| 6. Toka | - 1 adet. |
| 7. Kucak kemeri kılavuzu | - 2 adet. |
| 8. Kafalık ayar mekanizması | - 1 adet. |
| 9. Üst kayış | - 1 adet. |
| 10. Üst Çubuğun Uzunluğundaki ayar düğmesi | - 1 adet. |
| 11. Kavrama için kanca | - 1 adet. |
| 12. Araba kemeri kılavuzu | - 1 adet. |
| 13. Toka yumuşatıcı | - 1 adet. |
| 14. Ayar düğmesi (Ayar düğmesi kapağı) | - 1 adet. |
| 15. Omuz ayar kayışı omuz askısı ayarı | - 1 adet. |
| 16. Omuz kayışlarını bağlamak için metal kanca | - 1 adet. |
| 17. ISOFIX serbest bırakma düğme sistemi | - 2 adet. |
| 18. ISOFIX bağlantı mekanizmaları (uçlar) | - 2 adet. |
| 19. ISOFIX kılavuz burçlar | - 2 adet. |

YIKAMA TALIMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi sert temizleyiciler kullanmayınız.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutma makinesine koymayınız. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyiniz.
3. Plastik parçalar nemli bir bez kullanılarak temizlenebilir. Aşındırıcı kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir parçasında asla yağlayıcı veya çözücü kullanmayınız.

76-105 CM ARASI MONTAJ - ISOFIX UÇLARI + ÜST ÇUBUK İLE HAREKET YÖNÜNDE MONTAJ

ÖNEMLİ: Öncelikle araçta, koltuk ile araç arkılığı arasındaki kesişme noktasında, döşemenin altında ISOFIX metal bağlantı kancaları olup olmadığını kontrol ediniz.

NOT: ISOFIX sistemini kullanırken, ISOFIX kılavuz burçları (19) araçtaki ISOFIX kancalarına takılabilir (Fotoğraf 1) . Koltuğun her iki ucundaki ISOFIX kancaları kılavuz burçlardan geçer.

Adım 1. ISOFIX sistemini serbest bırakmak için düğmelere (17) basın (Fotoğraf 2). Rayları en uzun konuma kaydırın.

Adım 2. Araba koltuğunu Araba koltuğunu seyahat yönünde araba koltuğuna yerleştirin.

Adım 3. ISOFIX bağlantı mekanizmalarını bir "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan aracın metal kancalarına bastırın. "Klik" sesi duyduğunuzdan ve ISOFIX kilit göstergesinin YEŞİL renkte olduğundan emin olun (Fotoğraf 3).

Adım 3. Çocuk koltuğunu araba koltuğu arkılığına doğru itin. Bu hareket sırasında ISOFIX sistemi çocuk koltuğunu araba koltuğu arkılığına sıkıştırarak ve bir "Klik" sesi duyacaksınız. Koltuk sallanırsa ve ISOFIX bağlantı elemanları çıkarılırsa, yukarıdaki adımları tekrarlayın ve yeniden takın.

Adım 4. Uzunluğunu ayarlamak için üst çubuktaki düğmeye basınız (Fotoğraf 4). Üst çubuğu araba koltuğunun arkasına aktarın (Fotoğraf 5). Çocuk koltuğu kancasını araçtaki ISOFIX kancasına takın. Sıkmak için kayışı kancadan çekin (Fotoğraf 6).

Adım 5. İki omuz kemerini çekerken aynı zamanda kemer ayar düğmesine basın (Fotoğraf 7).

Not: Omuz kemeri yastıklarından çekmeyin. Omuz kemeri mandallarını serbest bırakmak için tokenin üzerindeki kırmızı düğmeye basınız (Fotoğraf 8). Çocuğu koltuğa yerleştirin, ardından kilitleme elemanlarını tokaya yeniden takınız.

Baş desteği ve omuz kemeri yükseklik ayarı.

Baş desteği farklı konumlarda ayarlanabilir. Mekanizma kolunu çalıştırarak koltuk başlığını ayarlayın (Fotoğraf 9). Sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz konuma yukarı veya aşağı hareket ettirin. Lütfen sırtlığın çocuğunuzun başının etrafında doğru şekilde konumlandığından emin olun (Resim 10). Bir "klik" sesi duyana kadar iki kemeri orta tokaya bağlayın. Emniyet kemerini sıkın: koltuk kayışını yavaşça çekin (Fotoğraf 11).

EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN SAKLANMASI

1. Omuz kemerindeki kilitleme elemanlarını serbest bırakmak için tokenin üzerindeki kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 8).
2. Sırtlık dolgusunu çözün, ardından omuz kemerlerini sırtlığın iç tarafından takın (Fotoğraf 12,13).

3. Tokayı koltuk döşemesinin altından geçirin (Fotoğraf 14) ve tabandaki deliğe yerleştirin (Fotoğraf 15). Döşemeyi tekrar sabitleyin.

100-150 CM YÜKSEKLİK ARASI MONTAJ – ISOFIX UÇLARIYLA + YETİŞKİN EMNİYET KEMERİ İLE HAREKET YÖNÜNDE KURULUM

Çocuk koltuğunun ISOFIX mekanizmaları çıkarıldıktan sonra, çocuk koltuğunu "hareket yönüne doğru" ön tarafa bakacak şekilde araba koltuğuna yerleştirin.

1. ISOFIX bağlantı mekanizmalarını bir "Klik" sesi duyulana kadar doğrudan aracın metal kancalarına itin. "Klik" sesini duyduğunuzdan ve ISOFIX kilit göstergesinin YEŞİL yandığından emin olun (Resim 3). Koltuk minderini araba koltuğundan çıkarın.

2. Çocuğu koltuğa yerleştirin.

3. Omuz kemeri baş desteği kılavuzundan geçirerek çocuk oto koltuğunu araba koltuğu kemeriyle sabitleyin (Resim 16). Kucak kemeri kol dayanağının arasından ve çocuğun kucağının üzerinden koltuktaki yeşil işaretli yerlerden geçirin. Bir "klik" sesi duyulana kadar kemeri aracın tokasına takın (Fotoğraf 17). Gerekirse, araç kemeri çekerek sıkın.

100-150 CM YÜKSEKLİK ARASI MONTAJ- YETİŞKİN EMNİYET KEMERİ İLE SEYAHAT YÖNÜNDE KURULUM

1. ISOFIX mekanizmalarını koltuğa doğru mümkün olduğunca içeri çekin, böylece raylar tabana doğru geri çekilecektir. (Resim 18,19).

2. Çocuk koltuğunu "hareket yönünde" araba koltuğuna sıkıca yerleştirin.

3. Araç omuz kemeri koltuk başlığı kılavuzundan (Fotoğraf 16) ve kucak kemeri koltuk üzerindeki yeşil işaretli yerlerden geçirin. Bir "klik" sesi duyulana kadar kemeri aracın tokasına takın. Gerekirse, araç kemeri dışarı çekerek sıkın (Fotoğraf 17).

Döşemenin çıkarılması.

1. Çıkarma (Demontaj) : koltuk başlığını mümkün olduğunca yukarı çekin. Omuz kayışlarını tokadan ayırın. Koltuk minderini çıkarın. Koltuk ve baş desteği döşemesini sökün. (Resim 20,21)

2. Döşemeyi takın: adımları ters sırada tekrarlayın.

Boy 105 cm'ye kadar olan çocuklar için oto koltuğu yumuşak ped ile birlikte kullanılmalıdır. Çocuğun boyu 105 cm'nin üzerindeyse yumuşak pedi çıkarmanız gerekir. Emniyet kemeri tokadan ayırın ve yumuşak pedi çıkarın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicinin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.
- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZECZYTAJ !

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy /zakres wzrostowy 76-105 cm/ maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na uniwersalnych miejscach siedzących, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą."

Jest to zaawansowany system zabezpieczenia dzieci Podwyższone siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą."

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. **Proszę, przeczytać instrukcję uważnie, ponieważ przy nieprawidłowym montażu może spowodować poważne obrażenia, w tym przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności.**

Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy przodem do kierunku jazdy, 76-105 cm i waga dziecka ≤18 kg, z mocowaniami ISOFIX i górną taśmą;

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z dodatkowym urządzeniem (ISOFIX + górna taśma lub tylko górna taśma) lub tylko z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych.

Zakres wzrostowy: 76-105 cm, maksymalna waga dziecka 18 kg - **OBOWIĄZKOWO** montaż fotelika w samochodzie dokonuje się z:

1. ISOFIX mocowaniami + górna taśma

Zakres wzrostowy: 100-150 cm **OBOWIĄZKOWO** montaż fotelika w samochodzie dokonuje się z:

1. ISOFIX mocowaniami + trzy punktowy pas lub

2. Trzypunktowy pas.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!

- 1. UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.
- 2. UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrócone.
- 3. UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.
- 4. UWAGA!** Zaleca wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.
- 5. UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.
- 6. UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.
- 7. UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.
- 8. UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!
- 9. UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!
- 10. UWAGA!** Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatacyjnych fotelika dziecięcego.
- 11. WAŻNE - NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.**
- 12. UWAGA!** Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!
- 13. UWAGA!** Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.
- 14. UWAGA!** Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.
- 15. UWAGA!** Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!
- 16. UWAGA!** Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.
- 17. UWAGA!** Nie stosować przed ukończeniem przez dziecko 15 miesięcy i osiągnięciem przez dziecko wzrostu 76 cm.
- 18. UWAGA!** Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 19. UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu.
- 20. UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem
- 21. UWAGA!** NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

1. Używając fotelika samochodowego dla wzrostu 76-105 cm, można go zamontować TYLKO w kierunku jazdy samochodu, korzystając z:

- Mocowania ISOFIX + taśma górna

Ⓣ Możliwość montażu - miejsce montażu musi być wyposażone w punkty mocowania ISOFIX i punkt mocowania górnej taśmy!

A - Pas bezpieczeństwa samochodu - Pas ukośny

B - Pas bezpieczeństwa w samochodzie - Pas biodrowy

C - Urządzenia ISOFIX

D - Punkt do mocowania górnej taśmy w bagażniku samochodu

2. Używając fotelika samochodowego dla wzrostu 100-150 cm, można go zamontować TYLKO przodem do kierunku jazdy, stosując:

- urządzenia ISOFIX + pasy trzypunktowe lub

- Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Ⓣ Możliwość montażu TYLKO na siedzeniach z pasami 3-punktowymi + urządzeniami ISOFIX!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

- | | |
|--|----------|
| 1. Zagłówek | - 1 szt. |
| 2. Tył | - 1 szt. |
| 3. Pasy ramienne | - 2 szt. |
| 4. Ochraniacze pasów ramiennech | - 2 szt. |
| 5. Podkładka na siedzisko | - 1 szt. |
| 6. Klamra | - 1 szt. |
| 7. Prowadnica pasa biodrowego | - 2 szt. |
| 8. Mechanizm regulacji zagłówek | - 1 szt. |
| 9. Górna taśma | - 1 szt. |
| 10. Przycisk regulujący długość górnej taśmy | - 1 szt. |
| 11. Haki mocowania | - 1 szt. |
| 12. Prowadnica pasa bezpieczeństwa | - 1 szt. |
| 13. Ochraniacz klamry | - 1 szt. |
| 14. Przycisk regulujący (Nasadka na przycisk regulujący) | - 1 szt. |
| 15. Pasek do regulowania pasów ramiennech | - 1 szt. |
| 16. Metalowy hak do mocowania pasów ramiennech | - 1 szt. |
| 17. Przyciski do zwalniania systemu ISOFIX | - 2 szt. |
| 18. Mechanizmy mocowania ISOFIX (końcówki) | - 2 szt. |
| 19. ISOFIX prowadzące tulejki | - 2 szt. |

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładać do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny.
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używać środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru ani rozpuszczalnika na żadnej części fotelika

MONTAŻ OD 76-105 CM ZA POMOCĄ KOŃCÓWEK ISOFIX I GÓRNA TAŚMA W KIERUNKU DO RUCHU

WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd posiada metalowe haki mocujące ISOFIX na styku siedzenia z oparciem pojazdu pod tapicerką

UWAGA: W przypadku korzystania z systemu ISOFIX, tuleje prowadzące ISOFIX (19) można włożyć w zaczepy ISOFIX pojazdu (Zdjęcie 1). Końcówki ISOFIX na obu końcach fotelika przechodzą przez tuleje prowadzące.

Krok 1. Naciśnij przycisk (17), aby zwolnić system ISOFIX (Zdjęcie 2). Przesuń szyny do naj-dłuższej pozycji

Krok 2. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu skierowanym do kierunku jazdy. Wciśnij mechanizmy mocujące ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. Upewnij się, że usłyszałeś kliknięcie i wskaźnik blokady ISOFIX świeci na ZIELONO (Zdjęcie 3).

Krok 3. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia samochodowego. Podczas tego przesunięcia system ISOFIX dociśnie fotelik dziecięcy do fotela samochodowego i usłyszysz „kliknięcie”. Jeżeli fotelik się chwieje i ISOFIX zaciski są wyjęte, powtórz górne kroki i zamocuj odnowa.

Krok 4. Przyciśnij przycisk na górnej taśmie aby wyregulować jej długość (Zdjęcie 4). Przełóż górną taśmę za oparciem siedzenia samochodowego (Zdjęcie 5). Przymocuj hak fotelika dziecięcego do haka ISOFIX samochodu. Pociągnij pasek na haku, aby go napiąć (Zdjęcie 6)

Krok 5. Wciśnij przycisk regulacji pasa bezpieczeństwa i jednocześnie wyciągnij oba pasy ramienne (Zdjęcie 7). Uwaga: Nie ciągnij za ochraniacze pasów. Naciśnij czerwony przycisk na klamrze, aby zwolnić elementy blokujące pasy ramiennych (Zdjęcie 8). Umieść dziecko w foteliku, a następnie ponownie zapnij elementy blokujące w klamrze.

Regulacja zagłówka i wysokość pasów barkowych

Zagłówek można regulować w różnych pozycjach. Wyreguluj zagłówek za pomocą uchwytu mechanizmu (Zdjęcie 9). Przesuń oparcie do żądanej pozycji w górę lub w dół, w zależności od wzrostu dziecka. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie oparcia wokół głowy dziecka (Zdjęcie 10). Zapnij oba pasy w środkowej klamrze, aż usłyszysz „kliknięcie”. Napinanie pasów bezpieczeństwa: stopniowo pociągnij pasek na siedzisku (Zdjęcie 11).

PRZECHOWYWANIE SYSTEMU PASÓW

1. Naciśnij czerwony przycisk na klamrze, aby zwolnić elementy blokujące pasy ramienne (Zdjęcie 8).

2. Rozpiąć tapicerkę oparcia, następnie poprowadzić pasy ramienne po wewnętrznej stronie tapicerki. (Zdjęcie 12,13).
3. Przełóż klamrę pod tapicerką siedziska (Zdjęcie 14), wkładając ją w otwór w podstawie (Zdjęcie 15). Ponownie przymocuj tapicerkę.

MONTAŻ OD 100-150 CM ZA POMOCĄ KOŃCÓWEK ISOFIX НАКРАЙНИЦІ +PAS BEZPIECZEŃSTWA DLA DOROSŁYCH W KIERUNKU JAZDY

Po wyciągnięciu punktów mocowania ISOFIX fotelika, Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym w kierunku jazdy

1. Wciśnij mechanizmy montażowe ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. Upewnij się, że usłyszałeś kliknięcie i wskaźnik blokady ISOFIX świeci na ZIELONO (Zdjęcie 3). Zdejmij podkładkę siedziska z fotelika dziecięcego
2. Umieść dziecko w foteliku
3. Zapnij fotelik pasem bezpieczeństwa pojazdu, przekładając pas ramienny przez prowadnicę zagłówka (Zdjęcie 16). Przełóż pas biodrowy między podłokietnikiem i nad biodrami dziecka przez oznaczone na zielono miejsca na foteliku. Zapnij pas w klamrze samochodu, aż usłyszysz “kliknięcie” (Zdjęcie 17). W razie potrzeby naciągnij pas bezpieczeństwa pociągając go.

MONTAŻ OD 100-150 CM PASEM BEZPIECZEŃSTWA DLA DOROSŁYCH W KIERUNKU RUCHU

1. Pociągnij mechanizmy ISOFIX maksymalnie do wewnątrz, w kierunku fotelika, tak aby szyny schowały się w podstawie (Zdjęcie 18,19).
2. Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu, „przodem do kierunku jazdy”.
3. Przełóż pas ramienny przez prowadnicę zagłówka (Zdjęcie 16), a pas biodrowy przez zaznaczone na zielono miejsca na foteliku. Zapnij pas w klamrze samochodu, aż usłyszysz “kliknięcie”. W razie potrzeby naciągnij pas bezpieczeństwa pociągając go (Zdjęcie 17).

Zdejmowanie tapicerki.

1. Demontaż: pociągnąć zagłówki maksymalnie do góry. Zwolnij pasy ramienne z klamry. Zdejmij podkładkę siedziska. Zdjąć tapicerkę siedziska i zagłówka. (Zdjęcie 20,21)
 2. Montaż tapicerki: powtórz czynności w odwrotnej kolejności.
- W przypadku dzieci o wzroście do 105 cm fotelik samochodowy musi być używany z miękką podkładką. Gdy wzrost dziecka przekracza 105 cm należy zdjąć miękką podkładkę. Zwolnij pasy z klamry i zdejmij miękką podkładkę.

ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ПОНАТАМУНИ НАСОКИ. ПРОЧИТАЈТЕ!

Упатствата за употреба мора да се чуваат цел живот на универзалниот систем за обезбедување деца!

1. Ова е напреден систем за обезбедувањена на деца со универзален појас (опсег на висина: 76-105 cm / максимална тежина на корисникот: 18 kg). Тој е одобрен според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во „Универзални позиции за седење“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот систем за обезбедување деца или со продавачот.“

Ова е напреден систем за обезбедувањена на деца i-Size потпорно седиште (100-150 cm). Тој е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во „i-Size седечки позиции“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот систем за обезбедување деца или со продавачот.“

2. Во однос на монтирањето, може да се очекува дека системот ќе одговара доколку производителот во упатството за работа на возилото навел дека е погоден за вградување на систем за обезбедување на деца i-Size од оваа возрасна група.

3. Овој систем за обезбедување на деца е класифициран како i-Size под услови построги од оние што се применуваат на претходните модели кои не се придружени со оваа забелешка.

4. Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата бидејќи неправилната инсталација може да предизвика сериозни повреди, во кој случај производителот не е одговорен.

Ова автомобилско седиште е одобрено за употреба со следниве типови методи за инсталација:

ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСОК НА СООБРАЌАЈ: ECE R129/03 i-Size USOD во насока на патување од 76-105 cm и тежина на детето ≤ 18 kg., со ISOFIX и врвна лента;

ПОСТАВУВАЊЕ ВО НАСОК НА СООБРАЌАЈ: ECE R129/03 i-Size USOD бустер седиште во правец на патување од 100-150 cm, со сигурносен појас за возрасни и дополнителни уреди (ISOFIX + горен појас или само горен појас) или само со седиште појас за возрасни.

Висински опсег: 76-105 cm, со максимална тежина на детето 18 kg - **ЗАДОЛЖИТЕЛНО** е да се постави седиштето во автомобилот со:

1. ISOFIX уреди + горната лента

Опсег на висина: 100-150 cm - седиштето **МОРА** да се инсталира во автомобилот со:

1. ISOFIX уреди + ремени со три точки или

2. Ремени со три точки.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА!

1. **ВНИМАНИЕ!** Тврдите делови и пластичните делови на напредниот систем за обезбедување деца мора да бидат поставени и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, да не може да се зафатат со лизгачко седиште или со врата на возилото.

- 2. ВНИМАНИЕ!** Сите ремени што го прицврстуваат системот за обезбедувањена возилото мора да бидат затегнати, сите појаси што го задржуваат детето мора да се прилагодат за да одговараат на телото на детето. Ремените не треба да се искривуваат.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Исклучително е важно да се осигура дека ременот за скотот се користи ниско, така што карлицата е безбедно прицврстена.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивен механички стрес при несреќа.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или дополнувања на уредот без одобрение од органот за одобрување на тип. Постои опасност ако не се почитуваат точно упатствата за инсталација дадени од производителот на системот за обезбедувањедеца.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилна покривка, треба да се чува подалеку од сончева светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за кожата на детето.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ги децата без надзор во напреден систем за обезбедувањедеца.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Правилно прицврстете го багажот или другите предмети што можат да предизвикаат повреда во случај на судир.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Не користете го напредниот систем за обезбедувањедеца без неговиот капак.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не заменувајте го напредниот капак на системот за обезбедувањена деца со ништо друго освен препорачаното од производителот, бидејќи капакот е составен дел од перформансите на системот за обезбедувањедеца.
- 11. ВАЖНО - ДА НЕ СЕ УПОТРЕБУВА ПРЕД ДЕТЕТО ДА НАПРАВИ НАД 15 МЕСЕЦИ**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверувајте ги ремените за абење, посветувајќи посебно внимание на точките за прицврстување, штитниците и уредите за прилагодување!
- 13. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ја бравата делумно затворена, таа треба да се заклучи кога сите делови се заглавени. Мора да можете веднаш да го тргнете детето од седиштето во случај на итност. Вашето дете треба да се научи никогаш да не си игра со токата.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го детското седиште на безбедно место недостапно за деца, кога не се користи. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столот. Не дозволувајте вашето автомобилско седиште да дојде во контакт со корозивни материји како што е киселината од батеријата.
- 15. ВНИМАНИЕ!** За напреден систем „i-Size за обезбедување на деца“ корисникот мора да го прочита упатството за употреба на производителот на возилото!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на ова безбедно седиште долго време. За време на долгите патувања, правете повеќе паузи и тргнете го детето од безбедносното седиште.
- 17. ВНИМАНИЕ!** Да не се користи пред возраста на детето да надмине 15 месеци и пред да достигне висина од 76 см.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатството се на пример и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- 20. ВНИМАНИЕ! НЕ** користете го напредниот систем за обезбедувањедеца ако положбата на бравата на безбедносниот ремен за возрасни до главните контактни точки на седиштето е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот доколку се сомневате.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ** користете други контактни точки освен оние опишани во упатствата и означени на напредниот систем за обезбедувањена деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомнеж.

ВИД НА ЗАКУПНИ ПОЈАСИ ШТО ТРЕБА ДА ГИ ИМАТЕ ВО ВАШИОТ АВТОМОБИЛ

1. При користење на столчето за висински опсег од 76-105 см, може да се инсталира CAMO во насока на движење на автомобилот користејќи:

- ISOFIX тела + горната лента

Ⓢ Монтабилност - местото за монтирање мора да биде опремено со точки за прицврстување ISOFIX и точка за прицврстување на горниот ремен!

A - Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

B - Појас за автомобил - Појас за скут

C - ISOFIX уреди

D - Точка за прицврстување на горната лента во багажникот на автомобилот

2. Кога го користите седиштето на автомобилот за висински опсег од 100-150 см, може да се инсталира CAMO свртен кон правецот на сообраќај, користејќи:

- ISOFIX уреди + ремени со три точки или

- Безбедносни појаси со три точки

Ⓢ **Можност за вградување CAMO на седишта со ремени со 3 точки + ISOFIX уреди!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ УПОТРЕБУВА НА СЕДИШТА СО ПОЈАСИ СО 2 ТОЧКИ!



Карактеристики

Слика А

1. Потпирач за глава - 1 ПАР.
2. Назад - 1 ПАР.
3. Ремени за рамо - 2 ПАР.
4. Омекнувач на појаси за рамо - 2 ПАР.
5. Омекнувач на седиштата - 1 ПАР.
6. Тока - 1 ПАР.
7. Водич за појас на половината - 2 ПАР.
8. Механизам за прилагодување на потпирачот за глава - 1 ПАР.
9. Горна лента - 1 ПАР.
10. Копче за прилагодување на должината горна лента - 1 ПАР.
11. Кука за фаќање - 1 ПАР.
12. Водич за автомобилски појас - 1 ПАР.
13. Омекнувач за токи - 1 ПАР.
14. Копче за прилагодување (Копче за прилагодување на копче) - 1 ПАР.
15. Ремен за подесување на рамо ремени - 1 ПАР.
16. Метална кука за пообезбедувањена ремените на рамо - 1 ПАР.
17. Копчиња за ослободување ISOFIX системот - 2 ПАР.
18. Механизми за стегање ISOFIX (врвови) - 2 ПАР.
19. ISOFIX водич чаури - 2 ПАР.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Автомобилското седиште може да се исчисти со млека вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење како што се абразиви или разредувачи.
2. Тапацирот мора да се мие рачно на максимална температура од 30°C. Не ставајте го во машина за сушење. Оставете го тапацирот да се исуши природно.
3. Пластичните делови може да се исчистат со влажна крпа. Не користете абразиви.
4. Никогаш не користете лубрикант или растворувач на кој било дел од седиштето.

ПОСТАВУВАЊЕ ОД 76-105 ЦМ СО ISOFIX ДРЖАЧИ + ГОРЕН РЕМЕН ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО

ВАЖНО: Прво проверете дали автомобилот има метални ISOFIX куки за прицврстување на пресекот помеѓу седиштето и потпирачот за грб на автомобилот под тапацирот.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога користите ISOFIX системот, ISOFIX-водичките чаури (19) може да се вметнат во ISOFIX куките на возилото (Слика 1). Куките ISOFIX на двата краја на седиштето минуваат низ водичките чаури.

Чекор 1. Притиснете ги копчињата (17) за да го ослободите системот ISOFIX (Слика 2). Лизгајте ги шините до најдолгата положба.

Чекор 2. Поставете го седиштето на автомобилот на седиштето во правецот на патување. Притиснете ги механизмите за монтирање ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не слушнете „клик“. Погрижете се да слушнете „клик“ и индикаторот за заклучување ISOFIX покажува ЗЕЛЕНО (Слика 3).

Чекор 3. Турнете го детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот. За време на ова префрлање, системот ISOFIX ќе го прицврсти детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот додека не слушнете „клик“. Ако седиштето се ниша и котвите ISOFIX се отстранети, повторете ги горните чекори и повторно инсталирајте.

Чекор 4. Притиснете го копчето за горната лента за да ја прилагодите неговата должина (Слика 4). Поминете го горниот ремен зад задниот дел на седиштето во автомобилот (Слика 5). Прицврстете ја куката за детско седиште на куката ISOFIX на автомобилот. Повлечете го ременот на куката за да го затегнете (Слика 6).

Чекор 5. Притиснете го копчето за прилагодување на ременот и во исто време извлекете ги двата појаси за рамо (Слика 7). Забелешка: Не влечете ги затегнувачите на ремените. Притиснете го црвеното копче на бравата за да ги ослободите елементите за заклучување на ремените за рамо (Слика 8). Ставете го детето на седиштето, а потоа повторно прицврстете ги елементите за заклучување во бравата.

Подесување на висината на потпирачот за глава и појасот за рамо.

Потпирачот за глава може да се прилагоди во различни позиции. Наместете го потпирачот за глава со ракување со рачката на механизмот (Слика 9). Поместете го потпирачот за грб до саканата положба нагоре или надолу според висината на вашето дете. Ве молиме проверете дали потпирачот за грб е правилно поставен околу главата на детето (Слика 10). Прицврстете ги двата ремени во централната брава додека не слушнете „клик“. Затегнување на безбедносните ремени: постепено влечете го безбедносниот ремен (Слика 11).

СКЛАДИРАЊЕ НА СИСТЕМ НА РЕМЕНИ

1. Притиснете го црвеното копче на бравата за да ги ослободите елементите за заклучување на ремените за рамо (Слика 8).
2. Откопчајте го тапацирот на потпирачот за грб, а потоа поставете ги ремените за рамо од внатрешната страна (Слика 12,13).
3. Поминете ја бравата под тапацирот на седиштето (слика 14), вметнувајќи ја во дупката во основата (слика 15). Повторно прицврстете го тапацирот.

МОНТАЖА ОД 100-150 CM СО ISOFIX ДРЖАЧИ + СИГУРСКИ ПОЈАС ЗА ВОЗРАСНИ ВО ПРАВЕЦ НА СООБРАЌАЈ

Откако ќе се отстранат механизмите ISOFIX на детското седиште, поставете го на седиштето на автомобилот свртен напред „во насоката на патувањето“.

1. Туркајте ги механизмите за монтирање ISOFIX директно на металните куки на возилото додека не слушнете „Click“. Погрижете се да слушнете „клик“ и индикаторот за заклучување ISOFIX покажува ЗЕЛЕНО (Слика 3). Отстранете го перничето за седиштето од седиштето на автомобилот.
2. Ставете го детето на седиштето.
3. Прицврстете го седиштето со појасот на автомобилот така што ќе го поминете ременот за рамо низ водилката на потпирачот за глава (Слика 16). Ременот за скут помеѓу потпирачот за рака и над скутот на детето низ местата означени со зелено на седиштето. Прицврстете го ременот во бравата на возилото додека не слушнете „клик“ (Слика 17). Доколку е потребно, затегнете го безбедносниот ремен со влечење на него.

ПОСТАВУВАЊЕ ОД 100-150 CM СО СИГУРСКИ ПОЈАС ЗА ВОЗРАСНИ ВО НАСОК НА СООБРАЌАЈ

1. Повлечете ги механизмите ISOFIX што е можно подалеку навнатре кон седиштето, така што шините ќе се повлечат во основата (Слика 18,19).
2. Ставете го детското седиште цврсто на седиштето во автомобилот „во правец на патување“.
3. Поминете го ременот за рамо на автомобилот низ водилката на потпирачот за глава (Слика 16), а ременот за скутот низ местата означени со зелено на седиштето. Врзете го безбедносниот ремен во бравата на возилото додека не кликне. Доколку е потребно, затегнете го безбедносниот ремен со влечење (Слика 17).

Отстранување на тапацирот.

1. Демонтирање: повлечете го потпирачот за глава нагоре колку што е можно повеќе. Ослободете ги ремените за рамо од бравата. Отстранете го перничето за седиштето. Отстранете го тапацирот на седиштето и потпирачот за глава. (Фото 20,21)
2. Поставете го тапацирот: повторете ги чекорите во обратен редослед.
За деца високи до 105 cm, седиштето за автомобил мора да се користи со мека подлога. Кога висината на детето е над 105 cm, мора да ја отстраните меката подлога. Ослободете ги ремените од бравата и извадете ја меката подлога.

هام! احتفظ بهذه التعليمات للمراجعة اللاحقة. اقرأها بعناية!

يجب الاحتفاظ بتعليمات الاستخدام طوال فترة استخدام نظام الأمان العالمي للأطفال! هذا هو نظام أمان عالمي متقدم للأطفال (مدى الطول: 105-76 سم / الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كغ). تم اعتماده وفقاً للائحة رقم 129 للأمم المتحدة للاستخدام الرئيسي في "مواقع الجلوس العالمية"، كما هو مذكور من قبل مصنعي المركبات في دليل المستخدم للمركبة. في حالة الشك، استشر مصنع نظام الأمان المتقدم للأطفال أو التاجر. هذا نظام أمان متقدم للأطفال، مقعد معزز للأطفال i-Size (100-150 سم). تم اعتماده وفقاً للائحة رقم 129 للأمم المتحدة للاستخدام الرئيسي في "مواقع الجلوس i-Size"، كما هو مذكور من قبل مصنعي المركبات في دليل المستخدم للمركبة. في حالة الشك، استشر مصنع نظام الأمان المتقدم للأطفال أو التاجر.

1. يمكن توقع أن النظام سيكون متوافقاً من حيث التثبيت إذا صرح المصنع في دليل الاستخدام للمركبة بأنها معدة لتركيب نظام i-Size من هذه الفئة العمرية.
2. تم تصنيف نظام الأمان هذا للأطفال على أنه i-Size وفقاً لشروط أكثر صرامة مقارنة بالنماذج السابقة التي لا تحمل هذه الملاحظة.
3. يرجى قراءة التعليمات بعناية، لأن التركيب غير الصحيح يمكن أن يتسبب في إصابات خطيرة، وفي هذه الحالة لا يتحمل المصنع أي مسؤولية. تمت الموافقة على استخدام هذا المقعد مع طرق التثبيت التالية: التثبيت في اتجاه حركة السيارة ECE R129/03-Size: في اتجاه حركة السيارة من 105-76 سم ووزن الطفل ≥ 18 كغ، مع ISOFIX وحزام علوي؛ التثبيت في اتجاه حركة السيارة: ECE R129/03-Size مقعد معزز في اتجاه حركة السيارة من 100-150 سم، مع حزام أمان للكبار وملحقات إضافية (ISOFIX +) حزام علوي أو حزام علوي فقط (أو فقط مع حزام أمان للكبار).

مدى الطول: 105-76 سم، مع الحد الأقصى لوزن الطفل 18 كغ. - يجب تثبيت المقعد في السيارة باستخدام:

1. ملحقات + ISOFIX حزام علوي

مدى الطول: 100-150 سم - يجب تثبيت المقعد في السيارة باستخدام:

1. ملحقات + ISOFIX أحزمة ثلاثية النقاط أو
2. أحزمة ثلاثية النقاط.

تعليمات السلامة!

1. تنبيه! يجب وضع وتركيب الأجزاء الصلبة والأجزاء البلاستيكية من نظام الأمان المتقدم للأطفال بحيث لا يمكن أن تعلق بمقعد متحرك أو باب المركبة أثناء الاستخدام العادي للمركبة.
2. تنبيه! يجب شد جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالمركبة، ويجب تعديل جميع الأحزمة التي تثبت الطفل حسب جسمه. لا ينبغي أن تلف الأحزمة.
3. تنبيه! من المهم للغاية ضمان استخدام حزام الخصر في وضع منخفض بحيث يتم تثبيت الحوض بشكل محكم.
4. تنبيه! يوصى بتغيير الجهاز إذا تعرض لإجهادات ميكانيكية تدميرية في حادث.
5. تنبيه! من الخطير إجراء تغييرات أو إضافات للجهاز دون موافقة الجهة المانحة للموافقة على النوع. هناك خطر من عدم الامتثال الدقيق لتعليمات التثبيت المقدمة من الشركة المصنعة لنظام الأمان للأطفال.
6. تنبيه! عندما لا يكون المقعد مزوداً بغطاء نسيجي، يجب إبقاؤه بعيداً عن أشعة الشمس، لأن ذلك قد يجعله حاراً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام الأمان المتقدم للأطفال.
8. تنبيه! تثبت جميع الأمتعة أو الأشياء الأخرى بشكل صحيح، لأنها قد تسبب إصابات في حالة التصادم.
9. تنبيه! لا تستخدم نظام الأمان المتقدم للأطفال بدون غطاء.
10. تنبيه! لا تستبدل غطاء نظام الأمان المتقدم للأطفال بأخر غير الموصى به من قبل الشركة المصنعة، لأن الغطاء يشكل جزءاً لا يتجزأ من خصائص أداء نظام الأمان.
11. هام - لا يُستخدم قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً.
12. تنبيه! تحقق دورياً من الأحزمة للتأكد من عدم وجود تآكل، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحماية وأجهزة التعديل.

13. تنبيه! لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، يجب أن يكون مغلقًا عندما تكون جميع الأجزاء متشابكة، يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد فورًا في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك ألا يلعب بالمشبك.
14. تنبيه! احتفظ بمقعد الطفل في مكان آمن وبعيد عن متناول الأطفال عندما لا يكون قيد الاستخدام، تجنب وضع أشياء ثقيلة على المقعد. لا تسمح بتلامس مقعد السيارة مع مواد كاوية مثل حمض البطارية.
15. تنبيه! بالنسبة لنظام الأمان المتقدم للأطفال (i-Size)، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات الخاص بالشركة المصنعة للمركبة.
16. تنبيه! لا تترك طفلك على هذا المقعد الوقائي لفترات طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، قم بأخذ فترات راحة متكررة وأخرج الطفل من المقعد الوقائي.
17. تنبيه! لا يُستخدم قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا وقبل أن يصل طوله إلى 76 سم.
18. تنبيه! قد تختلف الصور الموجودة على الغلاف وداخل التعليمات عن المنتج الفعلي.
19. تنبيه! قبل الاستخدام الأول للمنتج، قم بإزالة جميع المواد الإعلانية وكذلك الأدوات المستخدمة لتثبيتها بالمنتج.
20. تنبيه! لا تُستخدم نظام الأمان المتقدم للأطفال إذا كانت وضعية مشبك حزام الأمان للكبار تجاه نقاط الاتصال الرئيسية للمقعد غير مرضية. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة في حالة الشك.
21. تنبيه! لا تُستخدم نقاط اتصال أخرى غير تلك الموصوفة في التعليمات والمشار إليها على نظام الأمان المتقدم للأطفال. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة في حالة الشك.

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون في السيارة

1. عند استخدام مقعد السيارة لنطاق طول 76-105 سم، يمكن تثبيته فقط في اتجاه حركة السيارة باستخدام:

- ملحقات + ISOFIX حزام علوي إمكانية التثبيت - يجب أن تكون نقطة التثبيت مجهزة بنقاط تثبيت ISOFIX ونقطة تثبيت للحزام العلوي! (؟)
- A. حزام الأمان الخاص بالسيارة - حزام قطري
- B. حزام الأمان الخاص بالسيارة - حزام فوق الفخذ
- C. ملحقات ISOFIX
- D. نقطة تثبيت الحزام العلوي في صندوق السيارة

2. عند استخدام مقعد السيارة لنطاق طول 100-150 سم، يمكن تثبيته فقط في اتجاه حركة السيارة باستخدام:

- ملحقات + ISOFIX أحزمة ثلاثية النقاط أو
- أحزمة ثلاثية النقاط

(؟) إمكانية التثبيت فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط + ملحقات ISOFIX!

لا يمكن استخدامه على المقاعد المزودة بأحزمة ثنائية النقاط!



الخصائص صورة A

- | | | | |
|----------------------|---------|-------------------------|---------|
| 1. مسند الرأس | 1. قطعة | 5. وسادة المقعد | 1. قطعة |
| 2. الظهر | 1. قطعة | 6. مشبك | 1. قطعة |
| 3. أحزمة الكتف | 2. قطعة | 7. دليل حزام فوق الفخذ | 2. قطعة |
| 4. وسادة أحزمة الكتف | 2. قطعة | 8. آلية مضبط مسند الرأس | 1. قطعة |

9. حزام علوي 1 قطعة
10. زر ضبط طول الحزام العلوي 1 قطعة
11. خطاف للتثبيت 1 قطعة
12. دليل حزام السيارة 1 قطعة
13. وسادة المثبك 1 قطعة
14. زر ضبط (غطاء زر الضبط) 1 قطعة
15. حزام ضبط أحزمة الكتف 1 قطعة
16. خطاف معدني لربط أحزمة الكتف 1 قطعة
17. أزرار تحرير نظام ISOFIX 2 قطعة
18. أليات تثبيت ISOFIX (النهايات) 2 قطعة
19. أكام توجيه ISOFIX 2 قطعة

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف مقعد السيارة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المنظفات القوية مثل الكاشطات أو المذيبات.
2. يجب غسل التنجيد يدويًا عند درجة حرارة قصوى تبلغ 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك التنجيد ليحفظ بطريقة طبيعية.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام قطعة قماش مبللة. لا تستخدم الكاشطات.
4. لا تستخدم أبدًا مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

تركيب من 76-105 سم مع حامل ISOFIX + حزام علوي باتجاه الحركة

هام: تأكد أولاً من أن السيارة تحتوي على خطافات معدنية ISOFIX للتثبيت في النقطة المشتركة بين مقعد السيارة ومسد الظهر تحت التنجيد.

ملاحظة: عند استخدام نظام ISOFIX ، يمكن إدخال البطانة الموجهة لنظام (19) ISOFIX في خطافات ISOFIX في السيارة (صورة 1). تمر خطافات ISOFIX على طرفي المقعد عبر البطانات الموجهة.

الخطوة 1: اضغط على الأزرار (17) لتحرير نظام ISOFIX (صورة 2). انزلق بالقضبان إلى أقصى موضع.

الخطوة 2: ضع مقعد السيارة على مقعد السيارة في اتجاه الحركة. اضغط على أليات تثبيت ISOFIX مباشرة على

الخطافات المعدنية في السيارة حتى تسمع "نقرة". تأكد من سماع "النقرة" وأن مؤشر قفل ISOFIX يظهر باللون الأخضر (صورة 3).

الخطوة 3: اضغط على مقعد الأطفال باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة. خلال هذه الحركة، سيقوم نظام ISOFIX بتثبيت

مقعد الأطفال على مسند ظهر مقعد السيارة وستسمع صوت "نقرة". إذا كان المقعد يتمايل وتم سحب أليات تثبيت

ISOFIX، أعد الخطوات أعلاه وثبت المقعد من جديد.

الخطوة 4: اضغط على زر الحزام العلوي لضبط طوله (صورة 4). مرر الحزام العلوي خلف مسند ظهر مقعد السيارة

(صورة 5). قم بتعليق الخطاف من مقعد الأطفال إلى خطاف ISOFIX في السيارة. اسحب الحزام عند الخطاف لتثديده

(صورة 6).

الخطوة 5: اضغط على زر ضبط الأحزمة، وفي نفس الوقت اسحب الحزامين الكتفين (صورة 7). ملاحظة: لا تسحب

الوسادات الخاصة بالأحزمة. اضغط على الزر الأحمر على المثبك لتحرير عناصر القفل الخاصة بأحزمة الكتف (صورة

8). ضع الطفل في المقعد، ثم أغلق عناصر القفل مرة أخرى في المثبك.

ضبط مسند الرأس وارتفاع أحزمة الكتف

يمكن ضبط مسند الرأس في مواضع مختلفة. اضبط مسند الرأس باستخدام مقياس الآلية (صورة 9). حرك مسند الرأس إلى

الوضع المطلوب لأعلى أو لأسفل حسب ارتفاع طفلك. يرجى التأكد من وضع مسند الرأس بشكل صحيح حول رأس الطفل

(صورة 10). اربط الحزامين في المثبك المركزي حتى تسمع "نقرة". لشد الأحزمة: اسحب حزام المقعد تدريجياً (صورة

11).

حفظ نظام الأحزمة

1. اضغط على الزر الأحمر على المشبك لتحرير عناصر قفل أحزمة الكتف (صورة 8).
2. فك التثبيت عن مسند الظهر، ثم ضع أحزمة الكتف من الداخل (صور 12 و 13).
3. مرر المشبك تحت تثبيت المقعد، وضعه في الفتحة الموجودة في القاعدة (صورة 14). ثم أعد تثبيت التثبيت (صورة 15).

تركيب من 100-150 سم مع حامل ISOFIX + حزام الأمان للبالغين في اتجاه الحركة

- بعد إخراج أليات ISOFIX من مقعد الأطفال، ضع المقعد على مقعد السيارة في اتجاه الحركة.
1. اضغط على أليات تثبيت ISOFIX مباشرة على الخطافات المعدنية في السيارة حتى تسمع "نقرة". تأكد من سماع "النقرة" وأن مؤشر قفل ISOFIX يظهر باللون الأخضر (صورة 3). أزل الوسادة من مقعد السيارة.
 2. ضع الطفل في المقعد.
 3. ثبت المقعد بحزام الأمان الخاص بالسيارة عن طريق تمرير حزام الكتف عبر مرشد مسند الرأس (صورة 16). مرر حزام الحوض بين مسند النزاع وفوق حوض الطفل من خلال الأماكن المحددة باللون الأخضر على المقعد. اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع "نقرة" (صورة 17). إذا لزم الأمر، شد حزام السيارة عن طريق سحبه.

تركيب من 100-150 سم مع حزام الأمان للبالغين في اتجاه الحركة

1. اسحب أليات ISOFIX إلى الداخل إلى أقصى حد باتجاه المقعد، بحيث يتم إدخال القضبان في القاعدة (صور 18 و 19).
2. ضع مقعد الأطفال بإحكام على مقعد السيارة في اتجاه الحركة.
3. مرر حزام الكتف الخاص بالسيارة عبر مرشد مسند الرأس (صورة 16)، وحزام الحوض عبر الأماكن المحددة باللون الأخضر على المقعد. اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع "نقرة". إذا لزم الأمر، شد حزام السيارة عن طريق سحبه (صورة 17).

إزالة التثبيت

1. الإزالة: اسحب مسند الرأس لأعلى قدر الإمكان. حرر أحزمة الكتف من المشبك. قم بإزالة الوسادة الناعمة من المقعد. انزع التثبيت عن المقعد ومسند الرأس (صور 20 و 21).
 2. تركيب التثبيت: كرر الخطوات بالترتيب العكسي.
- للأطفال الذين يبلغ طولهم حتى 105 سم، يجب استخدام مقعد السيارة مع الوسادة الناعمة. عندما يزيد طول الطفل عن 105 سم، يجب إزالة الوسادة الناعمة. حرر الأحزمة من المشبك وأزل الوسادة الطرية.



VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Opseg visine: Univerzalni pojas usavršenog Sistema za sidurnost djece: 76-105 cm / max 18kg. Napredni bezbednosni sistem za djecu podižuće dječije sjedište i-Size: 100-150 cm. /orijentacija u pravcu kretanja/

Ovo je univerzalni bezbjednosni sistem za djecu sa univerzalnim pojasom (opseg visine: 76-105 cm / max 18kg, okrenut prema naprijed). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sjedenje“ kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca.

Ovo je napredno sjedište za djecu i-Size (100-150 cm). Odobreno je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sjedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila navjeli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbjednosnog sistema za djecu ili prodavca.

VAŽNO - NE KORISTI SE PRIJE NEGO DJETE NAVRŠI 15 MJESECI

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

UPOZORENJE! Raspon veličine za koji je sustav namijenjen: Napredni sigurnosni sustav univerzalnog pojasa za djece: 76-105 cm / max 18kg. Napredni sigurnosni sustav za dijete podižuće dječije sjedalo i-Size: 100-150 cm /orijentacija u smjeru kretanja/

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 76-105 cm / max 18kg, okrenut prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav podižuće sjedalo i-Size (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NE KORISTITI SE PRIJE DA DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ԱՐԱԳ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ՁԵՆԱՐԿԸ ՊԵՏԷ Ե ՊԱՀՊԱՆԵԼ ԵՐԵՄԱՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ

(ARM) ԱՊԱՀՈՎԱՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՑ ԿԵՆՍԱԳՈՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ նախատեսված է երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ՝ նախատեսված է 76- 105 սմ / max 18kg: Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ամրագոտիների համակարգ

Քարծրացվող մանկական նստատեղի i-Size՝ 100-150 սմ

/տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ /

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 76- 105 սմ / max 18kg. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանական է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Քարծրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանական է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐԷ ԶՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ 15 ԱՄՍԵՎԱՆԻՑ ՓՈՋՐ ԵՐԵՄԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի Նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>

հեռ. +359 54 850 830

ԴիդիսԼԴԸ

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

Քուլչարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

export@didis-ltd.com

(PT)

GUIA DE ACESSO RÁPIDO

AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

ATENÇÃO! Sistema avançado universal de retenção com cinto para crianças: 76-105 cm / max 18kg. Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm / orientação na direção do movimento/

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 76-105 cm / max 18kg, orientação na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em " i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR ANTES DE A CRIANÇA COMPLETAR MAIS DE 15 MESES DE IDADE

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!**

UZMANĪBU! augstuma diapazons: Uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas jostas: 76-105 cm / max 18kg. Uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Paaugstināts i-Size bērnu sēdekļis: 100-150 cm /orientācija pagal judējimo krypti/

Tai universali patobulinta vaiko apsaugos diržu sistema (ūgio diapazonas: 76–105 cm / max 18kg, orientācija pagal judējimo krypti). Ji patvirtinta pagal JT taisyklē Nr. 129 naudoti „Universaliose sēdējimo pozīcijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistemos i-Size kėdutė (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklē Nr. 129 naudoti „i-Size sēdējimo pozīcijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOTI IKI VAIKUI SUKAKS 15 MĒNESIŲ

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS**NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŲ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!**

DĒMESIO! Ūgio diapazonas: Universali pažangi vaikiška kėdutė su saugos diržu: 76-105 cm / max 18kgūgio. Pažangi vaikiškos kėdutės saugos sistema. „i-Size“ sėdynės paaugstinimas: 100-150 cm /orientācija kustības virzienā/

Šī ir universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēmas jostas: (auguma diapazons: 76-105 cm / max 18kg, orientācija kustības virzienā). Tās ir apstiprinātas saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietas pozīcijas", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas jostu ražotāju vai izplatītāju.

Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Regulējams bērnu sēdekļītis i-Size (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size pozīcijas sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOT, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU

DĒMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“ 6

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GE**სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო**

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: **76-105 სმ / max 18kg**.

ბავშვის უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა.

ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size: 100-150 სმ**.

/ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით/

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი მოწინავე სისტემა: (სიმაღლის დიაპაზონი: **76-105 სმ / max 18kg**, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად "i-Size მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს არის ბავშვის უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა - ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი **i-Size (100-150 სმ)**. ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად "i-Size მჯდომარე პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოა - არ იყოს გამოყენებული სანამ ბავშვის ასაკი არ აღემატება **15** თვეს.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ **10** წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

მპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეტი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL**PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP**

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

POZOR! Velikostna skupina, za katero je zasnovan sistem: Univerzalni napredni sistem za zadrževanje otrok z pasovi, namenjen za otroke z višino 76-105 cm / max 18kg. Napredni sistem za zadrževanje otrok.

Pomožni otroški sedež i-Size: 100-150 cm

/namestitev v smeri vožnje/

To je Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (namenjen za otroke z višino 76-105 cm / max 18kg, namestitev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com